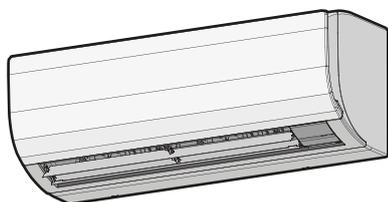




Installations- und Betriebsanleitung

VRV System Klimagerät



FXAA15AUV1B
FXAA20AUV1B
FXAA25AUV1B
FXAA32AUV1B
FXAA40AUV1B
FXAA50AUV1B
FXAA63AUV1B

Installations- und Betriebsanleitung
VRV System Klimagerät

Deutsch

- CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMIDAD
- CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
- CE - ДИКЛАРАЦІЯ-ПРО-ВІДПОВІДНІСТЬ
- CE - CONFORMITÄT-ERKLÄRUNG

Daikin Europe N.V.

- 01 06a) déclare sous sa seule responsabilité que le modèle de conditionnement d'air est conforme à la réglementation applicable.
- 02 06) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass das Modell der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist.
- 03 06) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils de conditionnement d'air sont conformes à la réglementation applicable.
- 04 06) verklaart hierbij op zijn eigen aansprakelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft.
- 05 06) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionnement d'air sont conformes à la réglementation applicable.
- 06 06) dichiara sotto sua esclusiva responsabilità che i modelli di condizionamento d'aria sono conformi alla normativa applicabile.
- 07 06) объявляю на мою личную ответственность, что модель кондиционера воздуха соответствует требованиям действующего законодательства.
- 08 06) declara sub sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

- CE - DECLARACIÓN-DE-CONFORMIDAD
- CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
- CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
- CE - ДИКЛАРАЦІЯ-ПРО-ВІДПОВІДНІСТЬ
- CE - CONFORMITÄT-ERKLÄRUNG

- CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
- CE - ДИКЛАРАЦІЯ-ПРО-ВІДПОВІДНІСТЬ
- CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
- CE - ДИКЛАРАЦІЯ-ПРО-ВІДПОВІДНІСТЬ
- CE - DECLARACIÓN-DE-CONFORMIDAD

- CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI
- CE - VASTAVISBEKILÄRNING
- CE - ДИКЛАРАЦІЯ-ПРО-ВІДПОВІДНІСТЬ
- CE - ÜYÜMLÜK BEYANI

- 17 06) déclare, en vertu de sa seule responsabilité, que le modèle de conditionnement d'air est conforme à la réglementation applicable.
- 18 06) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass das Modell der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist.
- 19 06) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils de conditionnement d'air sont conformes à la réglementation applicable.
- 20 06) verklaart hierbij op zijn eigen aansprakelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft.
- 21 06) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionnement d'air sont conformes à la réglementation applicable.
- 22 06) dichiara sotto sua esclusiva responsabilità che i modelli di condizionamento d'aria sono conformi alla normativa applicabile.
- 23 06) объявляю на мою личную ответственность, что модель кондиционера воздуха соответствует требованиям действующего законодательства.
- 24 06) declara sub sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

FXXA15AUV1B, FXXA20AUV1B, FXXA25AUV1B, FXXA32AUV1B, FXXA36AUV1B, FXXA40AUV1B, FXXA50AUV1B, FXXA63AUV1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 derien følgende Norm(en) eller et/andre anden Normdokument eller Dokumenten enskriftensinspektion, under det Voraussetzung, das sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformes à l(au) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(elle) seguente(s) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 є в повній відповідності до наступного(их) стандарту(ів) та/або документа(ів) нормативного характеру, при умові, що вони будуть використані відповідно до наших інструкцій;

- 19 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 20 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 21 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 22 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 23 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 24 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 25 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 26 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 27 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 28 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 29 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 30 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 31 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 32 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 33 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 34 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 35 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 36 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 37 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 38 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 39 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 40 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 41 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 42 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 43 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 44 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 45 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 46 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 47 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 48 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 49 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 50 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 51 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 52 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 53 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 54 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 55 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 56 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 57 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 58 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 59 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 60 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 61 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 62 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 63 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 64 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 65 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 66 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 67 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 68 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 69 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 70 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 71 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 72 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 73 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 74 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 75 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 76 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 77 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 78 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 79 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 80 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 81 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 82 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 83 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 84 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 85 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 86 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 87 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 88 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 89 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 90 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 91 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 92 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 93 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 94 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 95 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 96 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 97 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 98 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 99 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 100 06) underligger de af bestemmelserne i:

EN60335-2-40,

- 01 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 02 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 03 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 04 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 05 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 06 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 07 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 08 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 09 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 10 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 11 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 12 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 13 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 14 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 15 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 16 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 17 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 18 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 19 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 20 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 21 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 22 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 23 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 24 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 25 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 26 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 27 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 28 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 29 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 30 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 31 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 32 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 33 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 34 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 35 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 36 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 37 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 38 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 39 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 40 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 41 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 42 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 43 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 44 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 45 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 46 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 47 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 48 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 49 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 50 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 51 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 52 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 53 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 54 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 55 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 56 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 57 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 58 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 59 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 60 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 61 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 62 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 63 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 64 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 65 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 66 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 67 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 68 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 69 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 70 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 71 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 72 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 73 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 74 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 75 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 76 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 77 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 78 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 79 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 80 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 81 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 82 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 83 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 84 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 85 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 86 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 87 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 88 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 89 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 90 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 91 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 92 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 93 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 94 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 95 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 96 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 97 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 98 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 99 06) underligger de af bestemmelserne i:
- 100 06) underligger de af bestemmelserne i:

- CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
- CE - ДИКЛАРАЦІЯ-ПРО-ВІДПОВІДНІСТЬ
- CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
- CE - ДИКЛАРАЦІЯ-ПРО-ВІДПОВІДНІСТЬ
- CE - DECLARACIÓN-DE-CONFORMIDAD

- CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI
- CE - VASTAVISBEKILÄRNING
- CE - ДИКЛАРАЦІЯ-ПРО-ВІДПОВІДНІСТЬ
- CE - ÜYÜMLÜK BEYANI

- 17 06) déclare, en vertu de sa seule responsabilité, que le modèle de conditionnement d'air est conforme à la réglementation applicable.
- 18 06) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass das Modell der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist.
- 19 06) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils de conditionnement d'air sont conformes à la réglementation applicable.
- 20 06) verklaart hierbij op zijn eigen aansprakelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft.
- 21 06) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionnement d'air sont conformes à la réglementation applicable.
- 22 06) dichiara sotto sua esclusiva responsabilità che i modelli di condizionamento d'aria sono conformi alla normativa applicabile.
- 23 06) объявляю на мою личную ответственность, что модель кондиционера воздуха соответствует требованиям действующего законодательства.
- 24 06) declara sub sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

- 08 esbo em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 10 ovenholder følgende standard(er) eller andet/andre tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner;
- 11 respektive utrustning är utvald i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner;
- 12 respektive uslijeri i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af, at disse bruges i henhold til vore instruktioner;
- 13 vastavärd ska användas i enlighet med följande standard(er) eller andra normgivande dokument(er), om de används i enlighet med våra instruktioner;
- 14 za predložku, za koju su uključeni u skladu s našim postupkom, obavljalj i navedenim normativnim dokumentima;
- 15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama;

- 01 Directives as amended
- 02 Direktiven, med senere ændringer
- 03 Directives, telles que modifiées
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd
- 05 Directives, según se han modificado
- 06 Direktiive, mille muudatused
- 07 Оδηγίες, όπως έχουν τροποποιηθεί
- 08 Directivas, conforme alteração etc.
- 09 Директива со всеми поправками
- 10 Direktivet, med senere ændringer
- 11 Direktive, med frelagna ändringar
- 12 Direktives, telles que modifiées
- 13 Richtlijnen, zoals gewijzigd
- 14 Directives, según se han modificado
- 15 Direktiive, mille muudatused
- 16 Οδηγίες, όπως έχουν τροποποιηθεί
- 17 z późniejszymi zmianami
- 18 Direktiivide, cui amendamentele respective
- 19 Direktive z amenslningarna
- 20 Direktiv med korrigeringer
- 21 Direktive, s revizijama
- 22 Direktives, s revizijama
- 23 Direktives, s revizijama
- 24 Direktive, s revizijama
- 25 Direktive, s revizijama
- 26 Direktive, s revizijama
- 27 Direktive, s revizijama
- 28 Direktive, s revizijama
- 29 Direktive, s revizijama
- 30 Direktive, s revizijama
- 31 Direktive, s revizijama
- 32 Direktive, s revizijama
- 33 Direktive, s revizijama
- 34 Direktive, s revizijama
- 35 Direktive, s revizijama
- 36 Direktive, s revizijama
- 37 Direktive, s revizijama
- 38 Direktive, s revizijama
- 39 Direktive, s revizijama
- 40 Direktive, s revizijama
- 41 Direktive, s revizijama
- 42 Direktive, s revizijama
- 43 Direktive, s revizijama
- 44 Direktive, s revizijama
- 45 Direktive, s revizijama
- 46 Direktive, s revizijama
- 47 Direktive, s revizijama
- 48 Direktive, s revizijama
- 49 Direktive, s revizijama
- 50 Direktive, s revizijama
- 51 Direktive, s revizijama
- 52 Direktive, s revizijama
- 53 Direktive, s revizijama
- 54 Direktive, s revizijama
- 55 Direktive, s revizijama
- 56 Direktive, s revizijama
- 57 Direktive, s revizijama
- 58 Direktive, s revizijama
- 59 Direktive, s revizijama
- 60 Direktive, s revizijama
- 61 Direktive, s revizijama
- 62 Direktive, s revizijama
- 63 Direktive, s revizijama
- 64 Direktive, s revizijama
- 65 Direktive, s revizijama
- 66 Direktive, s revizijama
- 67 Direktive, s revizijama
- 68 Direktive, s revizijama
- 69 Direktive, s revizijama
- 70 Direktive, s revizijama
- 71 Direktive, s revizijama
- 72 Direktive, s revizijama
- 73 Direktive, s revizijama
- 74 Direktive, s revizijama
- 75 Direktive, s revizijama
- 76 Direktive, s revizijama
- 77 Direktive, s revizijama
- 78 Direktive, s revizijama
- 79 Direktive, s revizijama
- 80 Direktive, s revizijama
- 81 Direktive, s revizijama
- 82 Direktive, s revizijama
- 83 Direktive, s revizijama
- 84 Direktive, s revizijama
- 85 Direktive, s revizijama
- 86 Direktive, s revizijama
- 87 Direktive, s revizijama
- 88 Direktive, s revizijama
- 89 Direktive, s revizijama
- 90 Direktive, s revizijama
- 91 Direktive, s revizijama
- 92 Direktive, s revizijama
- 93 Direktive, s revizijama
- 94 Direktive, s revizijama
- 95 Direktive, s revizijama
- 96 Direktive, s revizijama
- 97 Direktive, s revizijama
- 98 Direktive, s revizijama
- 99 Direktive, s revizijama
- 100 Direktive, s revizijama

**Machinery 2006/42/EC
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU**

- 16 Megjegyzés*
- 17 Úveges*
- 18 Nót*
- 19 Opomba*
- 20 Märkus*
- 21 Zabeleška*
- 22 Pastaba*
- 23 Píseň*
- 24 Poznámka*
- 25 Noť*
- 26 Nota*
- 27 Notiz*
- 28 Notiz*
- 29 Notiz*
- 30 Notiz*
- 31 Notiz*
- 32 Notiz*
- 33 Notiz*
- 34 Notiz*
- 35 Notiz*
- 36 Notiz*
- 37 Notiz*
- 38 Notiz*
- 39 Notiz*
- 40 Notiz*
- 41 Notiz*
- 42 Notiz*
- 43 Notiz*
- 44 Notiz*
- 45 Notiz*
- 46 Notiz*
- 47 Notiz*
- 48 Notiz*
- 49 Notiz*
- 50 Notiz*
- 51 Notiz*
- 52 Notiz*
- 53 Notiz*
- 54 Notiz*
- 55 Notiz*
- 56 Notiz*
- 57 Notiz*
- 58 Notiz*
- 59 Notiz*
- 60 Notiz*
- 61 Notiz*
- 62 Notiz*
- 63 Notiz*
- 64 Notiz*
- 65 Notiz*
- 66 Notiz*
- 67 Notiz*
- 68 Notiz*
- 69 Notiz*
- 70 Notiz*
- 71 Notiz*
- 72 Notiz*
- 73 Notiz*
- 74 Notiz*
- 75 Notiz*
- 76 Notiz*
- 77 Notiz*
- 78 Notiz*
- 79 Notiz*
- 80 Notiz*
- 81 Notiz*
- 82 Notiz*
- 83 Notiz*
- 84 Notiz*
- 85 Notiz*
- 86 Notiz*
- 87 Notiz*
- 88 Notiz*
- 89 Notiz*
- 90 Notiz*
- 91 Notiz*
- 92 Notiz*
- 93 Notiz*
- 94 Notiz*
- 95 Notiz*
- 96 Notiz*
- 97 Notiz*
- 98 Notiz*
- 99 Notiz*
- 100 Notiz*

- 13* Daikin Europe N.V. on valituista laittamaan Teknisen asakirjan.
- 14* Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompletní souboru technické konstrukce.
- 15* Daikin Europe N.V. is authorised to compile a complete technical documentation.
- 16* A Daikin Europe N.V. jogosult a teljes technikai dokumentáció elkészítésére.
- 17* Daikin Europe N.V. má povolenie na zberanie a opracovanie technickej konštrukcie.
- 18* Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.
- 19* Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo delovne s tehnično mapo.
- 20* Daikin Europe N.V. on valittuista laittamaan Teknisen asakirjan.
- 21* Daikin Europe N.V. is authorised to compile a complete technical documentation.
- 22* Daikin Europe N.V. is authorised to compile a complete technical documentation.
- 23* Daikin Europe N.V. is authorised to compile a complete technical documentation.
- 24* Daikin Europe N.V. is authorised to compile a complete technical documentation.
- 25* Daikin Europe N.V. is authorised to compile a complete technical documentation.

- 01 Not*
- 02 Hinweis*
- 03 Remarque*
- 04 Bemerk*
- 05 Nota*
- 06 Nota*
- 07 Bemerk*
- 08 Bemerk*
- 09 Bemerk*
- 10 Bemerk*
- 11 Bemerk*
- 12 Bemerk*
- 13 Bemerk*
- 14 Bemerk*
- 15 Bemerk*
- 16 Bemerk*
- 17 Bemerk*
- 18 Bemerk*
- 19 Bemerk*
- 20 Bemerk*
- 21 Bemerk*
- 22 Bemerk*
- 23 Bemerk*
- 24 Bemerk*
- 25 Bemerk*
- 26 Bemerk*
- 27 Bemerk*
- 28 Bemerk*
- 29 Bemerk*
- 30 Bemerk*
- 31 Bemerk*
- 32 Bemerk*
- 33 Bemerk*
- 34 Bemerk*
- 35 Bemerk*
- 36 Bemerk*
- 37 Bemerk*
- 38 Bemerk*
- 39 Bemerk*
- 40 Bemerk*
- 41 Bemerk*
- 42 Bemerk*
- 43 Bemerk*
- 44 Bemerk*
- 45 Bemerk*
- 46 Bemerk*
- 47 Bemerk*
- 48 Bemerk*
- 49 Bemerk*
- 50 Bemerk*
- 51 Bemerk*
- 52 Bemerk*
- 53 Bemerk*
- 54 Bemerk*
- 55 Bemerk*
- 56 Bemerk*
- 57 Bemerk*
- 58 Bemerk*
- 59 Bemerk*
- 60 Bemerk*
- 61 Bemerk*
- 62 Bemerk*
- 63 Bemerk*
- 64 Bemerk*
- 65 Bemerk*
- 66 Bemerk*
- 67 Bemerk*
- 68 Bemerk*
- 69 Bemerk*
- 70 Bemerk*
- 71 Bemerk*
- 72 Bemerk*
- 73 Bemerk*
- 74 Bemerk*
- 75 Bemerk*
- 76 Bemerk*
- 77 Bemerk*
- 78 Bemerk*
- 79 Bemerk*
- 80 Bemerk*
- 81 Bemerk*
- 82 Bemerk*
- 83 Bemerk*
- 84 Bemerk*
- 85 Bemerk*
- 86 Bemerk*
- 87 Bemerk*
- 88 Bemerk*
- 89 Bemerk*
- 90 Bemerk*
- 91 Bemerk*
- 92 Bemerk*
- 93 Bemerk*
- 94 Bemerk*
- 95 Bemerk*
- 96 Bemerk*
- 97 Bemerk*
- 98 Bemerk*
- 99 Bemerk*
- 100 Bemerk*



DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordstraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



Hiroimitsu Iwasaki
Director
Ostend, 1st of December 2020

Inhaltsverzeichnis

1 Über die Dokumentation	3
1.1 Informationen zu diesem Dokument.....	3
2 Besondere Sicherheitshinweise für Installateure	4
2.1 Instruktionen für Anlagen, die mit Kältemittel R32 arbeiten	5
2.1.1 Platzbedarf für Installation	6
Für den Benutzer	6
3 Sicherheitshinweise für Benutzer	6
3.1 Allgemein.....	6
3.2 Instruktionen für sicheren Betrieb.....	7
4 Über das System	9
4.1 Systemanordnung	10
5 Benutzerschnittstelle	10
6 Betrieb	10
6.1 Betriebsbereich	10
6.2 Informationen zu Betriebsmodi.....	10
6.2.1 Grundlegende Betriebsmodi	10
6.2.2 Spezielle Betriebsmodi bei Heizen	11
6.2.3 Luftstromrichtung	11
6.3 System betreiben	12
7 Instandhaltung und Wartung	12
7.1 Sicherheitsvorkehrungen bei Wartung und Service	12
7.2 Die Einheit reinigen	12
7.2.1 Luftauslass und das Äußere reinigen	12
7.2.2 Die Frontblende reinigen.....	12
7.2.3 Luftfilter reinigen	13
7.3 Über das Kältemittel.....	13
7.3.1 Infos zum Kältemittel-Leckagen-Sensor	14
8 Fehlerdiagnose und -beseitigung	14
9 Veränderung des Installationsortes	15
10 Entsorgung	15
Für den Installateur	15
11 Über die Verpackung	15
11.1 Innengerät	15
11.1.1 So entfernen Sie das Zubehör vom Innengerät	15
12 Installation des Geräts	15
12.1 Den Ort der Installation vorbereiten	15
12.1.1 Anforderungen an den Installationsort des Innengeräts	15
12.2 Öffnen und Schließen des Geräts	16
12.2.1 Die Frontblende abnehmen	16
12.2.2 Die Frontblende wieder anbringen.....	16
12.2.3 Das Frontgitter abnehmen	16
12.2.4 Das Frontgitter wieder anbringen.....	16
12.2.5 Die Wartungsblende öffnen	16
12.2.6 Die Wartungsblende schließen.....	16
12.3 Montieren des Innengeräts.....	16
12.3.1 Die Montageplatte installieren.....	16
12.3.2 Ein Loch in die Wand bohren.....	18
12.3.3 Rohranschluss-Abdeckung entfernen.....	18
12.3.4 Die Einheit auf der Montageplatte einhängen.....	19
12.3.5 Die Rohre durch die Wanddurchführung führen	19

12.3.6 Für einen Ablauf sorgen.....	19
13 Installation der Leitungen	21
13.1 Vorbereiten der Kältemittelleitungen	21
13.1.1 Anforderungen an Kältemittel-Rohrleitungen	21
13.1.2 Isolieren der Kältemittelleitungen	21
13.2 Anschließen der Kältemittelleitung	21
13.2.1 So schließen Sie die Kältemittelleitung an das Innengerät an.....	21
14 Elektroinstallation	21
14.1 Spezifikationen der Standardelektroteile.....	22
14.2 Die elektrischen Leitungen an die Inneneinheiten anschließen ..	22
15 Abschließen der Installation des Innengeräts	23
15.1 Die Einheit auf der Montageplatte befestigen	23
16 Inbetriebnahme	23
16.1 Checkliste vor Inbetriebnahme.....	23
16.2 Probelauf durchführen.....	24
17 Erweiterte-Funktion	24
17.1 Bauseitige Einstellung	24
18 Technische Daten	25
18.1 Schaltplan.....	25
18.1.1 Vereinheitlichte Schaltplan-Legende	25

1 Über die Dokumentation

1.1 Informationen zu diesem Dokument

Zielgruppe

Autorisierte Installateure + Endbenutzer



INFORMATION

Diese Anlage ist konzipiert für die Benutzung durch Experten oder geschulte Benutzer in Geschäftsstellen, in der Leichtindustrie und in landwirtschaftlichen Betrieben sowie zur kommerziellen Verwendung durch Laien.



WARNUNG

Darauf achten, dass Installation, Servicearbeiten, Wartungsarbeiten, Reparaturen und die dafür verwendeten Materialien den Instruktionen von Daikin entsprechen und gemäß den vor Ort geltenden gesetzlichen Vorschriften nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden. In Europa und in Gebieten, wo die IEC Standards gelten, ist EN/IEC 60335-2-40 der anzuwendende Standard.

Dokumentationssatz

Dieses Dokument ist Teil eines Dokumentationssatzes. Der vollständige Satz besteht aus:

- **Allgemeine Sicherheitshinweise:**
 - Vor der Installation zu lesende Sicherheitshinweise
 - Format: Papier (in der Box der Inneneinheit)
- **Inneneinheit-Installation und Betriebsanleitung:**
 - Installations- und Betriebsanleitung
 - Format: Papier (in der Box der Inneneinheit)

2 Besondere Sicherheitshinweise für Installateure

Referenz für Installateure und Benutzer:

- Installationsvorbereitung, bewährte Verfahrensweisen, Referenzdaten etc.
- Detaillierte Schritt-für-Schritt-Anleitung und Hintergrundinformationen für grundlegende und erweiterte Nutzung der Anlage
- Format: Digital gespeicherte Dateien auf <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Neueste Ausgaben der mitgelieferten Dokumentation können auf der regionalen Daikin-Webseite oder auf Anfrage bei Ihrem Händler verfügbar sein.

Die Original-Dokumentation ist auf Englisch verfasst. Bei der Dokumentation in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

Technische Konstruktionsdaten

- Ein **Teil** der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf der regionalen Website Daikin (öffentlich zugänglich).
- Der **vollständige Satz** der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf dem Daikin Business Portal (Authentifizierung erforderlich).

2 Besondere Sicherheitshinweise für Installateure

Beachten Sie stets die folgenden Sicherheitshinweise und Vorschriften.

Allgemein



WARNUNG

Darauf achten, dass Installation, Servicearbeiten, Wartungsarbeiten, Reparaturen und die dafür verwendeten Materialien den Instruktionen von Daikin entsprechen und gemäß den vor Ort geltenden gesetzlichen Vorschriften nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden. In Europa und in Gebieten, wo die IEC Standards gelten, ist EN/IEC 60335-2-40 der anzuwendende Standard.

Einheit installieren (siehe "12 Installation des Geräts" [p 15])



WARNUNG

Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem es keine kontinuierlich vorhandene Entzündungsquelle gibt (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein mit elektrisches Heizgerät).



ACHTUNG

Dieses Gerät sollte nicht für die Allgemeinheit zugänglich sein; installieren Sie es in einem gesicherten Bereich, wo nicht leicht darauf zugegriffen werden kann.

Diese Anlage, sowohl die Innen- als auch die Außeneinheit, eignet sich für die Installation in geschäftlichen und gewerblichen Umgebungen.



ACHTUNG

Bei Wänden, die einen Metallrahmen oder eine Metallplatte enthalten, benutzen Sie eine in die Wand eingebettete Rohrleitung mit einer Wandabdeckung bei der Wanddurchführungsöffnung, damit keine Hitze, Stromschlaggefahr oder Brandgefahr entstehen können.

Installation von Kältemittel-Rohrleitungen (siehe "13 Installation der Leitungen" [p 21])



ACHTUNG

Rohrleitungen MÜSSEN gemäß den Instruktionen in "13 Installation der Leitungen" [p 21] installiert werden. Es dürfen nur mechanische Verbindungsstücke (z. B. Löt +Bördel-Verbindungsstücke) benutzt werden, die der jüngsten Version von ISO14903 entsprechen.



ACHTUNG

- Verwenden Sie KEIN Mineralöl am aufgedornen Teil.
- Verwenden Sie KEINE Rohrleitungen von vorigen Installationen.
- NIEMALS einen Trockner bei dieser R32-Einheit installieren, sonst kann sich deren Lebensdauer verkürzen. Das trocknende Material kann sich ablösen und das System beschädigen.



ACHTUNG

- Bei unzureichendem Aufdornen kann Kältemittelgas austreten.
- Bördelanschlüsse nicht wiederverwenden. Verwenden Sie neue Bördelanschlüsse, um Kältemittelgaslecks zu verhindern.
- Verwenden Sie nur die Überwurfmutter, die dem Gerät beiliegen. Bei Verwendung anderer Überwurfmutter könnte Kältemittel entweichen.



ACHTUNG

Installieren Sie Kältemittelrohre oder Komponenten an einer Position, wo es unwahrscheinlich ist, dass sie Substanzen ausgesetzt sind, die bei solchen Komponenten, die Kältemittel enthalten, zu Korrosion führen könnten. Es sei denn, diese Komponenten bestehen aus Materialien, die von sich aus resistent sind gegen Korrosion oder die auf geeignete Weise gegen Korrosion geschützt sind.

Elektroinstallation (siehe "14 Elektroinstallation" [p 21])



WARNUNG

- Alle Verkabelungen MÜSSEN von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden und der gültigen Gesetzgebung entsprechen.
- Nehmen Sie die Elektroanschlüsse an festen Kabelleitungen vor.
- Alle bauseitig zu liefernden Komponenten und alle elektrischen Installationen MÜSSEN der gültigen Gesetzgebung entsprechen.



WARNUNG

- Eine fehlende oder falsche N-Phase in der Stromversorgung kann eine Beschädigung der Installation zur Folge haben.
- Herstellen der Erdung. Erden Sie das Gerät NICHT über ein Versorgungsrohr, einen Überspannungsableiter oder ein Telefon. Bei unzureichender Erdung besteht Stromschlaggefahr.
- Installieren Sie alle erforderlichen Sicherungen und Schutzschalter.
- Sichern Sie die elektrischen Leitungen mit Kabelbindern, so dass sie NICHT in Kontakt mit scharfen Kanten oder Rohrleitungen (dies gilt insbesondere für die Hochdruckseite) geraten.
- Verwenden Sie KEINE Drähte mit Verzweigungen, Litzendrähte, Verlängerungskabel oder Verbindungen einer Sternanordnung. Sie können zu Überhitzung, Stromschlag oder Bränden führen.
- Installieren Sie Keinen Phasenschieber-Kondensators, da dieses Gerät mit einem Inverter ausgestattet ist. Ein Phasenschieber-Kondensator verringert die Leistung und kann zu Unfällen führen.



WARNUNG

Verwenden Sie für die Stromversorgungskabel IMMER ein mehradriges Kabel.



WARNUNG

Verwenden Sie einen allpoligen Abschalter mit einer Kontakttrennung von mindestens 3 mm der bei einer Überspannungssituation der Kategorie III die komplette Trennung gewährleistet.



WARNUNG

Bei Beschädigungen des Stromversorgungskabels MUSS dieses vom Hersteller, dessen Vertreter oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ausgewechselt werden, um Gefährdungsrisiken auszuschließen.



ACHTUNG

- Jede Inneneinheit muss mit einer separaten Benutzerschnittstelle verbunden werden. Als Benutzerschnittstelle kann nur ein mit dem Sicherheitssystem kompatibler Fernregler benutzt werden. Im technischen Datenblatt zum Fernregler finden Sie Informationen zur Kompatibilität (z. B. BRC1H52/82*).
- Die Benutzerschnittstelle muss immer im selben Raum sein wie die Inneneinheit. Weitere Informationen finden Sie in der Installations- und Betriebsanleitung der Benutzerschnittstelle.

2.1 Instruktionen für Anlagen, die mit Kältemittel R32 arbeiten



WARNUNG: WENIGER BRENNBARES MATERIAL

Das Kältemittel in diesem Gerät ist schwer entflammbar.



WARNUNG

- NICHT durchbohren oder verbrennen.
- NUR Mittel zu Beschleunigung des Enteisungsvorgangs oder zur Reinigung der Anlage benutzen, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Beachten Sie, dass das R32 Kältemittel KEINEN Geruch hat.



WARNUNG

Das Gerät muss in einem Raum der unten angegebenen Größe so gelagert werden, dass es nicht mechanisch beschädigt werden kann. Der Raum muss gut belüftet sein und es darf keine kontinuierlich vorhandene Entzündungsquellen geben (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein mit elektrisches Heizgerät).



WARNUNG

Darauf achten, dass Installation, Servicearbeiten, Wartungsarbeiten und Reparaturen nur von entsprechend autorisierten Fachleuten gemäß den Instruktionen in Daikin und gemäß den vor Ort geltenden gesetzlichen Vorschriften (z. B. den landesweit geltenden Gas-Vorschriften) ausgeführt werden.



WARNUNG

Falls ein Raum oder mehrere Räume mit der Einheit über ein Kanalsystem verbunden sind, dann achten Sie darauf, das folgende Bedingungen erfüllt werden:

- Ist die Fußbodenfläche kleiner ist als die in den allgemeinen Sicherheitshinweisen spezifizierte Mindest-Fußbodenfläche A (m²), darf keine in Betrieb befindlichen Entzündungsquelle (z. B. offene Flamme, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein in Betrieb befindliches elektrisches Heizgerät) vorhanden sein.
- Im Kanalsystem dürfen keine Zusatzgeräte installiert sein, die eine mögliche Entzündungsquelle sein könnten (Beispiel: heiße Oberflächen mit Temperaturen über 700°C und elektrische Schaltgeräte).
- Im Kanalsystem werden nur Zusatzgeräte benutzt, die vom Hersteller zugelassen sind.
- Lufteinlass UND Luftauslass sind direkt durch ein Kanalsystem mit dem Raum verbunden. Zwischenräume wie zum Beispiel abgehängte Decken oder Zwischendecken DÜRFEN NICHT als Kanal für Lufteinlass oder Luftauslass benutzt werden.



HINWEIS

- Es müssen Vorkehrungen getroffen werden, damit Kältemittel-Rohrleitungen keinen starken Vibrationen oder Pulsationen ausgesetzt werden.
- Schutzeinrichtungen, Rohre und Armaturen sollten so weit wie möglich geschützt werden gegen schädliche Einwirkungen von außen.
- Bei langen Rohrleitungen ist zu beachten, dass sie sich ausdehnen und sich kontrahieren, sodass entsprechende Vorkehrungen zu treffen sind.
- Die Planung und Installation von Rohrleitungen in Kühlanlagen und Kühlsystemen muss so erfolgen, dass die Wahrscheinlichkeit von Stößen, die das System beschädigen könnten, minimiert ist.
- Die Innengeräte und Rohre müssen sicher und geschützt montiert werden, damit Geräte oder Rohre nicht durch zufälliges Reißen beschädigt werden können, wenn Möbel verrückt werden oder Renovierungsarbeiten stattfinden.



ACHTUNG

Auf KEINEN FALL eine mögliche Entzündungsquelle benutzen, wenn Sie nach einer Kältemittel-Leckage suchen!

3 Sicherheitshinweise für Benutzer

HINWEIS

- Verbindungs- oder Anschlussstücke und Kupferdichtungen, die bereits gebraucht worden sind, NICHT benutzen.
- Bei der Installation verwendete Verbindungs- oder Anschlussstücke zwischen Teilen des Kältemittelsystems müssen für Wartungszecke frei zugänglich sein.

2.1.1 Platzbedarf für Installation

ACHTUNG

Die gesamte Kältemittelfüllung im System KANN NICHT unter dem Wert liegen für die Mindest-Fußbodenfläche des kleinsten Raums, der versorgt wird. Informationen zu Anforderungen der Mindest-Fußbodenfläche bei Inneneinheiten finden Sie in der Installations- und Betriebsanleitung der Außeneinheit.

WARNUNG

Das Gerät enthält das Kältemittel R32. Der Mindest-Raumbedarf für die Lagerung des Geräts ist in der Installations- und Betriebsanleitung der Außeneinheit angegeben.

HINWEIS

- Rohre sind gegen physikalische Beschädigung zu schützen.
- Rohrleitungen sollten so wenig wie möglich verlegt werden.

Für den Benutzer

3 Sicherheitshinweise für Benutzer

Befolgen Sie immer die folgenden Sicherheitshinweise und Vorschriften.

3.1 Allgemein

WARNUNG

Wenn Sie NICHT sicher sind, wie die Einheit zu betreiben ist, wenden Sie sich an Ihren Installateur.

WARNUNG

Kinder ab dem Alter von 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelhafter Erfahrung oder Wissen dürfen dieses Gerät nur benutzen, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, darin unterwiesen worden sind, wie das Gerät ordnungsgemäß zu verwenden und zu bedienen ist.

Kinder dürfen das Gerät NICHT als Spielzeug benutzen.

Kinder dürfen NUR unter Aufsicht Reinigungs- oder Pflegearbeiten durchführen.

WARNUNG

So vermeiden Sie Stromschlag oder Feuer:

- Das Gerät NICHT abspülen.
- Das Gerät NICHT mit feuchten oder nassen Händen bedienen.
- Oben auf dem Gerät KEINE Gegenstände, die Flüssigkeiten enthalten, ablegen.

ACHTUNG

- Oben auf dem Gerät KEINE Utensilien oder Gegenstände ablegen.
- NICHT auf das Gerät steigen oder auf ihm sitzen oder stehen.

- Einheiten sind mit folgendem Symbol gekennzeichnet:



Das bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte NICHT zusammen mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Versuchen Sie auf KEINEN Fall, das System selber auseinander zu nehmen. Die Demontage des Systems sowie die Handhabung von Kältemittel, Öl und weiteren Teilen muss von einem autorisierten Monteur in Übereinstimmung mit den entsprechenden Vorschriften erfolgen.

Die Einheiten müssen bei einer Einrichtung aufbereitet werden, die auf Wiederverwendung, Recycling und Wiederverwertung spezialisiert ist. Indem Sie dieses Produkt einer korrekten Entsorgung zuführen, tragen Sie dazu bei, dass für die Umwelt und für die Gesundheit von Menschen keine negativen Auswirkungen entstehen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur oder an die zuständige Behörde vor Ort.

- Batterien sind mit folgendem Symbol gekennzeichnet:



Das bedeutet, dass Batterien NICHT mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden darf. Wenn unter dem Symbol ein chemisches Symbol abgedruckt ist, weist dieses darauf hin, dass die Batterie ein Schwermetall enthält, dessen Konzentration einen bestimmten Wert übersteigt.

Mögliche Symbole für Chemikalien: Pb: Blei (>0,004%).

Verbrauchte Batterien müssen bei einer Einrichtung entsorgt werden, die auf Wiederverwendung, Recycling und Wiederverwertung spezialisiert ist. Indem Sie verbrauchte Batterien einer korrekten Entsorgung zuführen, tragen Sie dazu bei, dass für die Umwelt und für die Gesundheit von Menschen keine negativen Auswirkungen entstehen.

3.2 Instruktionen für sicheren Betrieb

WARNUNG

- **AUF KEINEN FALL** die Einheit selber ändern, zerlegen, entfernen, neu installieren oder reparieren, da bei falscher Demontage oder Installation Stromschlag- und Brandgefahr bestehen. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Achten Sie bei unfallbedingtem Auslaufen von Kältemittel darauf, dass es in der Nähe keine offenen Flammen gibt. Das Kältemittel selber ist völlig sicher, nicht toxisch und schwer entflammbar. Aber es wird toxisches Gas erzeugt, wenn es in einem Raum ausläuft, in dem sich die mit Verbrennungsrückständen durchsetzte Abluft von Heizlüftern, Gaskochern usw. befindet. Lassen Sie sich immer von qualifiziertem Kundendienstpersonal bestätigen, dass die undichte Stelle mit Erfolg repariert worden ist, bevor Sie die Einheit wieder in Betrieb nehmen.

ACHTUNG

Die Einheit ist mit elektrisch betriebenen Sicherheitseinrichtungen ausgestattet, z. B. mit einem Kältemittel-Leckagedetektor. Damit diese Sicherheitseinrichtungen immer funktionieren, muss die Einheit nach ihrer Installation immer mit Strom versorgt werden, mit Ausnahme kleiner Unterbrechungen für die Durchführung von Wartungsarbeiten.

ACHTUNG

- **NIEMALS** die Teile im Inneren des Reglers berühren.
- **NICHT** die Frontblende abnehmen. Das Berühren einiger Teile innen ist gefährlich, und es könnten Betriebsstörungen bewirkt werden. Zur Überprüfung und Einstellung interner Teile wenden Sie sich an Ihren Händler.

WARNUNG

In diesem Gerät sind Teile, die unter Strom stehen oder die heiß sein können.

WARNUNG

Bevor Sie die Einheit in Betrieb nehmen, muss sichergestellt sein, dass die Installation ordnungsgemäß von einem Fachinstallateur durchgeführt worden ist.

ACHTUNG

Es ist gesundheitsschädlich, sich über längere Zeit dem Luftstrom auszusetzen.

ACHTUNG

Um Sauerstoffmangel zu vermeiden, muss der Raum ausreichend gelüftet werden, falls zusammen mit dem System ein Gerät mit Brenner verwendet wird.

ACHTUNG

NICHT das System betreiben, wenn gerade ein Mittel zur Raumdesinfizierung gegen Insekten benutzt wird. Sonst könnten sich die Chemikalien in der Einheit sammeln. Das kann die Gesundheit von Menschen gefährden, die überempfindlich auf Chemikalien reagieren.

3 Sicherheitshinweise für Benutzer

ACHTUNG

- Um den Winkel der Klappe einzustellen, **IMMER** eine Benutzerschnittstelle verwenden. Wenn Sie bei aktivem Schwenkmechanismus manuell den Winkel ändern, wird der Mechanismus beschädigt und wird zerstört.
- Vorsicht also beim Anpassen der Lüftungsschlitze. Hinter dem Luftauslass läuft im Inneren ein Ventilator mit hoher Drehzahl.

ACHTUNG

Setzen Sie **NIEMALS** Kinder, Pflanzen oder Tiere direkt dem Luftstrom aus.

WARNUNG

Legen Sie **KEINE** Gegenstände unter die Inneneinheit und/oder Außeneinheit, da sie dort durch herabtropfendes Wasser beschädigt werden könnten. Denn an der Einheit oder an Kältemittelrohren und am Luftfilter kann Feuchtigkeit kondensieren und abtropfen, oder eine Abflussverstopfung kann zur Bildung von Tropfen führen, die dann herabfallen. Das kann bei Gegenständen, auf die die Tropfen fallen, dazu führen, dass sie schmutzig oder beschädigt werden.

WARNUNG

Stellen Sie **KEINE** brennbaren Sprayflaschen neben das Klimagerät. Verwenden Sie **KEINE** Sprays in der Nähe der Einheit. Es besteht sonst Brandgefahr.

Wartung und Service (siehe "[7 Instandhaltung und Wartung](#)" [p. 12])

ACHTUNG: Achten Sie besonders auf den Ventilator!

Es ist gefährlich, die Einheit zu überprüfen, während der Ventilator in Betrieb ist.

Vor Durchführung von Wartungsarbeiten unbedingt den Hauptschalter ausschalten.

ACHTUNG

Halten Sie Finger, Stäbe und andere Gegenstände fern vom Lufterlass und -auslass. Sonst könnten Verletzungen verursacht werden, da sich der Ventilator mit hoher Geschwindigkeit dreht.

WARNUNG

Ersetzen Sie eine durchgebrannte Sicherung **NIEMALS** durch eine Sicherung mit anderer Amperezahl oder durch ein Überbrückungskabel. Der Einsatz von Kabeln oder Kupferdrähten kann zu einem Ausfall der Einheit oder zu einem Brand führen.

ACHTUNG

Nach längerem Gebrauch muss der Standplatz und die Befestigung der Einheit auf Beschädigung überprüft werden. Bei Beschädigung kann die Einheit umfallen und Verletzungen verursachen.

ACHTUNG

Bevor Sie sich an elektrische Anschlüsse machen, unbedingt die gesamte Stromversorgung ausschalten.

GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR

Um das Klimagerät oder den Luftfilter zu reinigen, muss erst der Betrieb der Anlage beendet werden und die Stromversorgung muss ausgeschaltet sein. Sonst besteht Stromschlag- und Verletzungsgefahr.

WARNUNG

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie für Arbeiten an hoch gelegenen Stellen eine Leiter benutzen.

ACHTUNG

Die Einheit ausschalten, bevor Sie den Luftauslass, das Äußere, die Frontblende und den Luftfilter reinigen.

WARNUNG

Die Inneneinheit NICHT nass werden lassen. **Mögliche Folge:** Stromschlag- und Brandgefahr.

Infos zum Kältemittel (siehe "[7.3 Über das Kältemittel](#)" [▶ 13])

WARNUNG: WENIGER BRENNBARES MATERIAL

Das Kältemittel in diesem Gerät ist schwer entflammbar.

WARNUNG

Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem es keine kontinuierlich vorhandene Entzündungsquelle gibt (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein mit elektrisches Heizgerät).

WARNUNG

- Teile des Kältemittelkreislaufs NICHT durchbohren oder verbrennen.
- NUR solche Reinigungsmaterialien oder Hilfsmittel zur Beschleunigung des Enteisungsvorgangs benutzen, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Beachten Sie, dass das Kältemittel innerhalb des Systems keinen Geruch hat.

WARNUNG

Das Kältemittel innerhalb der Einheit ist verhalten entflammbar, doch tritt es normalerweise NICHT aus. Falls es eine Kältemittel-Leckage gibt und das austretende Kältemittel in Kontakt kommt mit Feuer eines Brenners,

Heizgeräts oder Kochers, kann das zu einem Brand führen oder zur Bildung eines schädlichen Gases.

Schalten Sie alle brennbaren Heizgeräte aus, lüften Sie den Raum und nehmen Sie Kontakt mit dem Händler auf, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Die Einheit ERST DANN wieder benutzen, nachdem ein Servicetechniker bestätigt hat, dass das Teil, aus dem das Kältemittel ausgetreten ist, repariert ist.

WARNUNG

Nach jeder Leckagen-Erkennung oder am Ende der Lebensdauer des Sensors muss dieser ausgetauscht werden. NUR eine befugte Person DARF den Sensor austauschen.

Fehlerdiagnose und -beseitigung (siehe "[8 Fehlerdiagnose und -beseitigung](#)" [▶ 14])

WARNUNG

Beenden Sie den Betrieb und schalten Sie den Strom ab, wenn etwas Ungewöhnliches auftritt (Brandgeruch usw.).

Wird unter solchen Bedingungen der Betrieb fortgesetzt, kann es zu starken Beschädigungen kommen und es besteht Stromschlag und Brandgefahr. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

4 Über das System

WARNUNG

- AUF KEINEN FALL die Einheit selber ändern, zerlegen, entfernen, neu installieren oder reparieren, da bei falscher Demontage oder Installation Stromschlag- und Brandgefahr bestehen. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Achten Sie bei unfallbedingtem Auslaufen von Kältemittel darauf, dass es in der Nähe keine offenen Flammen gibt. Das Kältemittel selber ist völlig sicher, nicht toxisch und schwer entflammbar. Aber es wird toxisches Gas erzeugt, wenn es in einem Raum ausläuft, in dem sich die mit Verbrennungsrückständen durchsetzte Abluft von Heizlüftern, Gaskochern usw. befindet. Lassen Sie sich immer von qualifiziertem Kundendienstpersonal bestätigen, dass die undichte Stelle mit Erfolg repariert worden ist, bevor Sie die Einheit wieder in Betrieb nehmen.

5 Benutzerschnittstelle

! HINWEIS

Verwenden Sie das System NICHT für andere Zwecke. Um eine Verschlechterung der Qualität zu vermeiden, verwenden Sie die Einheit NICHT für das Kühlen von Präzisionsinstrumenten, Nahrung, Pflanzen, Tieren oder Kunstarbeiten.

! HINWEIS

Für zukünftige Modifikationen oder Erweiterungen Ihres Systems:

Eine vollständige Übersicht über zulässige Kombinationen (bei zukünftigen Systemerweiterungen) finden Sie im technischen Datenbuch. Diese Übersicht sollte dann herangezogen werden. Weitere Informationen und professionelle Beratung erhalten Sie von Ihrem Installateur.

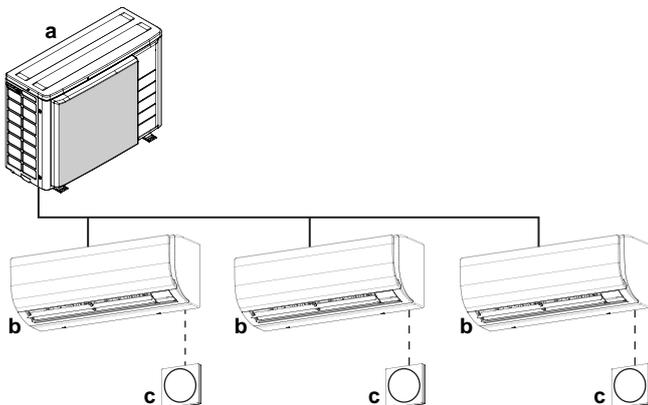
! ACHTUNG

Die Einheit ist mit elektrisch betriebenen Sicherheitseinrichtungen ausgestattet, z. B. mit einem Kältemittel-Leckagedetektor. Damit diese Sicherheitseinrichtungen immer funktionieren, muss die Einheit nach ihrer Installation immer mit Strom versorgt werden, mit Ausnahme kleiner Unterbrechungen für die Durchführung von Wartungsarbeiten.

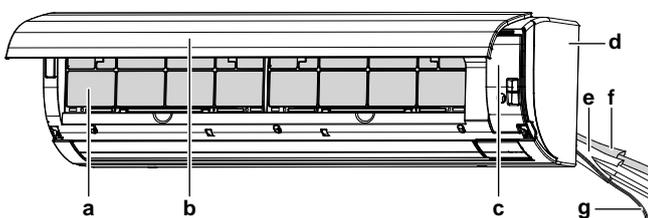
4.1 Systemanordnung

i INFORMATION

Die folgende Abbildung ist ein Beispiel und entspricht möglicherweise NICHT Ihrem Systemlayout.



a Außeneinheit
b Inneneinheit
c Benutzerschnittstelle



a Luftfilter
b Frontblende
c Wartungsblende
d Frontgitter
e Kältemittelleitungen
f Abflussschlauch
g Elektrische Verkabelung

5 Benutzerschnittstelle

! ACHTUNG

- NIEMALS die Teile im Inneren des Reglers berühren.
- NICHT die Frontblende abnehmen. Das Berühren einiger Teile innen ist gefährlich, und es könnten Betriebsstörungen bewirkt werden. Zur Überprüfung und Einstellung interner Teile wenden Sie sich an Ihren Händler.

! HINWEIS

Die Bedientafel des Reglers NICHT mit Benzin, Verdüner, chemischen Staubtüchern usw. reinigen. Die Bedientafel könnte sich verfärben oder die Beschichtung könnte sich ablösen. Bei starker Verschmutzung tränken Sie ein Tuch mit wasserverdünntem neutralem Reinigungsmittel, wringen es gut aus und wischen die Bedientafel sauber ab. Wischen Sie mit einem anderen trockenen Tuch nach.

! HINWEIS

NIEMALS mit einem harten, spitzen Gegenstand auf die Tasten der Benutzerschnittstelle drücken. Die Benutzerschnittstelle kann dadurch beschädigt werden.

! HINWEIS

Ziehen Sie NIE am Kabel der Benutzerschnittstelle, und verdrehen Sie es nicht. Das kann zu Funktionsstörungen der Einheit führen.

Diese Betriebsanleitung gibt einen Überblick über die Hauptfunktionen des Systems, ohne alle Funktionen abzudecken.

Weite Informationen über die Benutzerschnittstelle finden Sie in der Betriebsanleitung der benutzen Benutzerschnittstelle.

6 Betrieb

6.1 Betriebsbereich

i INFORMATION

Informationen zu Betriebsgrenzen finden Sie bei den technischen Daten zur angeschlossenen Außeneinheit.

6.2 Informationen zu Betriebsmodi

i INFORMATION

Abhängig vom installierten System stehen einige Betriebsmodi nicht zur Verfügung.

- Je nach Raumtemperatur wird die Luftströmungsgeschwindigkeit automatisch angepasst, oder der Ventilator wird sofort ausgeschaltet. Es liegt dann kein Fehler vor.
- Wird die Hauptstromversorgung während des Betriebs abgeschaltet, nimmt die Einheit den Betrieb automatisch wieder auf, sobald der Strom wieder eingeschaltet wird.
- **Sollwert.** Der Sollwert ist die Zieltemperatur bei den Betriebsmodi Kühlen, Heizen und Automatisch.
- **Rückstufung.** Eine Funktion, die dafür sorgt, dass die Raumtemperatur in einem bestimmten Bereich bleibt, wenn das System ausgeschaltet wurde (durch den Benutzer, die Zeitplan-Funktion oder den AUS-Timer).

6.2.1 Grundlegende Betriebsmodi

Die Inneneinheit kann in verschiedenen Betriebsmodi arbeiten.

Symbol	Betriebsmodus
	Kühlen. In diesem Modus wird Kühlen je nach Bedarf aktiviert. Der Bedarf wird auf Grundlage des jeweiligen Temperatur-Sollwerts oder durch die Rückstufungsfunktion ermittelt.
	Heizen. In diesem Modus wird je nach Bedarf Heizen aktiviert, der Bedarf wird ermittelt je nach Temperatur-Sollwert oder durch die Rückstufungsfunktion.
	Nur Ventilator. In diesem Modus zirkuliert die Luft, ohne dass geheizt oder gekühlt wird.
	Entfeuchten. In diesem Modus wird die Luftfeuchtigkeit bei minimaler Temperaturabnahme gesenkt. Temperatur und Ventilator Drehzahl werden automatisch geregelt, eine Regelung mittels Regler ist nicht möglich. Die Luftentfeuchtung ist nicht möglich, wenn die Raumtemperatur zu niedrig ist.
	Auto. In Auto-Modus schaltet die Inneneinheit automatisch um zwischen Heizen und Kühlen, je nach dem, was zum Erreichen des Sollwerts erforderlich ist.

6.2.2 Spezielle Betriebsmodi bei Heizen

Betrieb	Beschreibung
Enteisung	Um zu verhindern, dass aufgrund von Eisbildung an der Außeneinheit die Heizleistung sinkt, schaltet das System automatisch auf Enteisungsbetrieb. Während des Enteisungsbetriebs stellt der Ventilator der Inneneinheit den Betrieb ein und auf dem Startbildschirm wird folgendes Symbol angezeigt:  Nach ungefähr 6 bis 8 Minuten nimmt das System wieder den normalen Betrieb auf.
Warmstart	Während des Warmstarts stellt der Ventilator der Inneneinheit den Betrieb ein, und auf dem Startbildschirm wird folgendes Symbol angezeigt: 

6.2.3 Luftstromrichtung

Wann? Die Luftstromrichtung kann nach Wunsch festgelegt werden.

Was? Je nach Einstellung des Benutzers richtet das System den Luftstrom entsprechend aus.

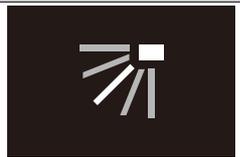


ACHTUNG

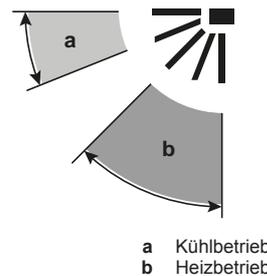
- Um den Winkel der Klappe einzustellen, IMMER eine Benutzerschnittstelle verwenden. Wenn Sie bei aktivem Schwenkmechanismus manuell den Winkel ändern, wird der Mechanismus beschädigt und wird zerstört.
- Vorsicht also beim Anpassen der Lüftungsschlitze. Hinter dem Luftauslass läuft im Inneren ein Ventilator mit hoher Drehzahl.

1 Vertikale Luftstromrichtung

Die folgenden Luftstromrichtungen können über die Benutzerschnittstelle eingestellt werden:

Richtung	Bild
Feste Position. Die Inneneinheit bläst die Luft aus und nimmt dabei 1 von 5 festen Positionen ein.	
Schwenken. Die Inneneinheit bläst die Luft aus und wechselt dabei zwischen 5 Positionen.	

Hinweis: Die empfohlene Position der horizontalen Luftleitflügelblätter (Klappen) variiert je nach Betriebsart.



INFORMATION

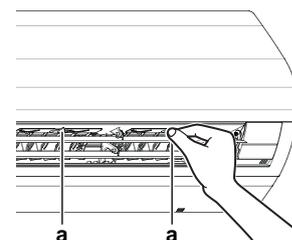
Wie Sie die vertikale Luftstromrichtung einstellen können, wird in der Referenz oder im Handbuch der benutzten Benutzerschnittstelle beschrieben.

2 Horizontale Luftstromrichtung

- Horizontale Luftstromrichtung: indem Sie die Position der vertikalen Luftleitflügelblätter (Lüftungsschlitze) manuell anpassen.

Lüftungsschlitze anpassen (Flügelblätter vertikal)

- Richten Sie mit der Benutzerschnittstelle die horizontalen Luftleitflügelblätter so aus, damit Sie leicht auf die Knöpfe auf den vertikalen Luftleitflügelblättern zugreifen können.
- Fassen Sie die Knöpfe und bewegen Sie sie leicht nach unten.
- Während Sie die Knöpfe halten, die gewünschte Position links oder rechts anpassen.



a Knöpfe

7 Instandhaltung und Wartung

INFORMATION

Falls die Einheit in einer Ecke des Raumes installiert ist, sollten die Lüftungsschlitze so gerichtet sein, dass sie den Luftstrom von der Wand weg leiten. Wenn der Luftstrom durch eine Wand blockiert wird, arbeitet das System weniger effektiv.

6.3 System betreiben

INFORMATION

Informationen zum Einstellen des Betriebsmodus oder zu anderen Einstellungen finden Sie im Referenzhandbuch oder in der Betriebsanleitung der Benutzerschnittstelle.

7 Instandhaltung und Wartung

7.1 Sicherheitsvorkehrungen bei Wartung und Service

HINWEIS

Wartungsarbeiten DÜRFEN NUR von einem autorisierten Installateur oder Service-Mitarbeiter durchgeführt werden.

Wir empfehlen, mindestens einmal pro Jahr die Einheit zu warten. Gesetzliche Vorschriften können aber kürzere Wartungsintervalle fordern.

ACHTUNG

Halten Sie Finger, Stäbe und andere Gegenstände fern vom Lufteinlass und -auslass. Sonst könnten Verletzungen verursacht werden, da sich der Ventilator mit hoher Geschwindigkeit dreht.

HINWEIS

Führen Sie NIEMALS selber Inspektionen oder Wartungsarbeiten an der Einheit durch. Beauftragen Sie einen qualifizierten Kundendiensttechniker mit diesen Arbeiten. Als Endbenutzer können Sie jedoch den Luftauslass, das Äußere, die Frontblende und den Luftfilter reinigen.

WARNUNG

Ersetzen Sie eine durchgebrannte Sicherung NIEMALS durch eine Sicherung mit anderer Amperezahl oder durch ein Überbrückungskabel. Der Einsatz von Kabeln oder Kupferdrähten kann zu einem Ausfall der Einheit oder zu einem Brand führen.

ACHTUNG

Nach längerem Gebrauch muss der Standplatz und die Befestigung der Einheit auf Beschädigung überprüft werden. Bei Beschädigung kann die Einheit umfallen und Verletzungen verursachen.

ACHTUNG

Bevor Sie sich an elektrische Anschlüsse machen, unbedingt die gesamte Stromversorgung ausschalten.

GEFAHR: STROMSCHLAGEFAHR

Um das Klimagerät oder den Luftfilter zu reinigen, muss erst der Betrieb der Anlage beendet werden und die Stromversorgung muss ausgeschaltet sein. Sonst besteht Stromschlag- und Verletzungsgefahr.

WARNUNG

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie für Arbeiten an hoch gelegenen Stellen eine Leiter benutzen.

Auf der Inneneinheit können folgende Symbole erscheinen:

Symbol	Erklärung
	Bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, sollten Sie die Spannung an den Anschlüssen der Kondensatoren des Hauptstromkreises oder an elektrischen Bauteilen messen.

7.2 Die Einheit reinigen

ACHTUNG

Die Einheit ausschalten, bevor Sie den Luftauslass, das Äußere, die Frontblende und den Luftfilter reinigen.

7.2.1 Luftauslass und das Äußere reinigen

WARNUNG

Die Inneneinheit NICHT nass werden lassen. **Mögliche Folge:** Stromschlag- und Brandgefahr.

HINWEIS

- NICHT Benzin, Benzol, Terpentin, Scheuerpulver, flüssige Insektizide benutzen. **Mögliche Folge:** Verfärbungen und Verformungen.
- Nur Wasser oder Luft UNTER 50°C verwenden. **Mögliche Folge:** Verfärbungen und Verformungen.
- NICHT zu fest reiben, wenn Sie die Lamelle mit Wasser abwaschen. **Mögliche Folge:** Die Oberflächenversiegelung kann sich ablösen.

Mit einem weichen Tuch reinigen. Bei schwer entfernbaren Verschmutzungen Wasser oder ein neutrales Reinigungsmittel verwenden.

7.2.2 Die Frontblende reinigen

WARNUNG

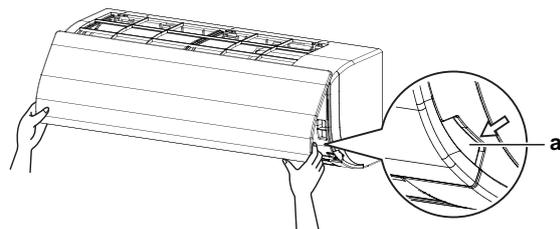
Die Inneneinheit NICHT nass werden lassen. **Mögliche Folge:** Stromschlag- und Brandgefahr.

HINWEIS

- NICHT Benzin, Benzol, Terpentin, Scheuerpulver, flüssige Insektizide benutzen. **Mögliche Folge:** Verfärbungen und Verformungen.
- Nur Wasser oder Luft UNTER 50°C verwenden. **Mögliche Folge:** Verfärbungen und Verformungen.

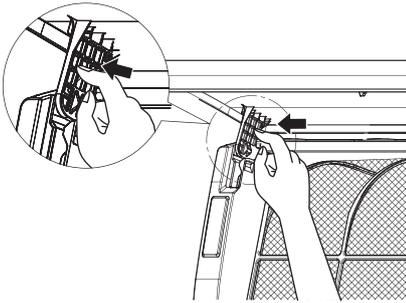
Sie können die Frontblende abnehmen, um sie zu reinigen.

- 1 Die Frontblende öffnen. Auf beiden Seiten der Frontblende die Frontblendenlaschen fassen und die Frontblende bis zum Anschlag öffnen.

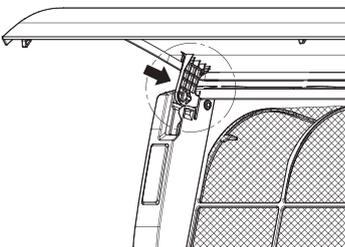


a Blendenlaschen

- Die Frontblende entfernen, indem Sie die Haken auf einer der Seiten der Frontblende gegen die Seite der Einheit drücken und dann die Blende abnehmen.



- Die Frontblende reinigen. Zum Reinigen ein weiches, mit Wasser getränktes Tuch benutzen und nur ein neutrales Reinigungsmittel verwenden.
- Die Blende mit einem trockenen weichen Tuch abwischen und im Schatten trocknen lassen.
- Die Frontblende anbringen. Die Haken an der Frontblende an den Schlitzen ausrichten und sie dann vollständig hineindrücken.



- Die Frontblende langsam schließen.

7.2.3 Luftfilter reinigen



HINWEIS

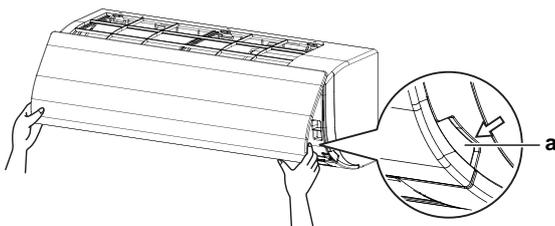
Nur Wasser UNTER 50°C verwenden. **Mögliche Folge:** Verfärbungen und Verformungen.

Zeitpunkt für Reinigung des Luftfilters:

- Faustregel: Alle 6 Monate reinigen. Ist die Luft im Raum extrem belastet, sollte häufiger gereinigt werden.
- Je nach Einstellungen kann die Benutzerschnittstelle die Meldung "Time To Clean Air Filter" (Zeit zur Filterreinigung) anzeigen. Reinigen Sie den Luftfilter, wenn diese Meldung angezeigt wird.
- Wenn der angesammelte Schmutz nicht mehr restlos entfernt werden kann, muss der Luftfilter ersetzt werden (= optionale Ausstattung).

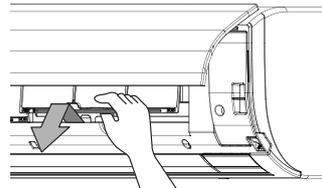
So wird der Luftfilter gereinigt:

- Die Frontblende öffnen.** Auf beiden Seiten der Frontblende die Frontblendenlaschen fassen und die Frontblende bis zum Anschlag öffnen.

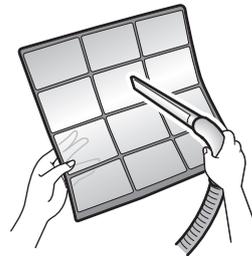


a Blendenlaschen

- Den Luftfilter entfernen.** Beim Luftfilter in der Mitte leicht auf die Lasche drücken, dann den Luftfilter nach unten ziehen herausziehen.



- Den Luftfilter reinigen.** Einen Staubsauger verwenden oder mit Wasser abwaschen. Wenn der Luftfilter stark verschmutzt ist, eine weiche Bürste und ein neutrales Reinigungsmittel verwenden.



- Den Luftfilter im Schatten trocknen lassen.**
- Den Luftfilter wieder installieren.** Den Luftfilter austauschen und dabei wie bei der Deinstallation vorgehen, aber umgekehrt.
- Die Frontblende schließen.** Auf beiden Seiten der Frontblende die Laschen fassen und die Frontblende dann langsam schließen.
- Den Strom auf EIN schalten.
- Wie Sie die Warnmeldungen auf dem Display beseitigen, wird in der Referenz zur Benutzerschnittstelle beschrieben.

7.3 Über das Kältemittel

Dieses Produkt enthält fluoridierte Treibhausgase. Setzen Sie Gase NICHT in die Atmosphäre frei.

Kältemitteltyp: R32

Erderwärmungspotenzial (GWP = global warming potential): 675



HINWEIS

Die Gesetze zu **Treibhausgasen** erfordern, dass die Kältemittel-Füllmenge der Einheit sowohl in Gewicht als auch in CO₂-Äquivalent angegeben wird.

Formel zur Berechnung der Menge des CO₂-Äquivalents in Tonnen: GWP-Wert des Kältemittels × Gesamtkältemittelfüllung [in kg] / 1000

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Installateur.



WARNUNG: WENIGER BRENNBARES MATERIAL

Das Kältemittel in diesem Gerät ist schwer entflammbar.



WARNUNG

Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem es keine kontinuierlich vorhandene Entzündungsquelle gibt (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein mit elektrisches Heizgerät).



WARNUNG

- Teile des Kältemittelkreislaufs NICHT durchbohren oder verbrennen.
- NUR solche Reinigungsmaterialien oder Hilfsmittel zur Beschleunigung des Enteisungsvorgangs benutzen, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Beachten Sie, dass das Kältemittel innerhalb des Systems keinen Geruch hat.

8 Fehlerdiagnose und -beseitigung

WARNUNG

Das Kältemittel innerhalb der Einheit ist verhalten entflammbar, doch tritt es normalerweise NICHT aus. Falls es eine Kältemittel-Leckage gibt und das austretende Kältemittel in Kontakt kommt mit Feuer eines Brenners, Heizgeräts oder Kochers, kann das zu einem Brand führen oder zur Bildung eines schädlichen Gases.

Schalten Sie alle brennbaren Heizgeräte aus, lüften Sie den Raum und nehmen Sie Kontakt mit dem Händler auf, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Die Einheit ERST DANN wieder benutzen, nachdem ein Servicetechniker bestätigt hat, dass das Teil, aus dem das Kältemittel ausgetreten ist, repariert ist.

7.3.1 Infos zum Kältemittel-Leckagen-Sensor

WARNUNG

Nach jeder Leckagen-Erkennung oder am Ende der Lebensdauer des Sensors muss dieser ausgetauscht werden. NUR eine befugte Person DARF den Sensor austauschen.

HINWEIS

Die Funktionalität der Sicherheitseinrichtungen wird regelmäßig automatisch überprüft. Bei Fehlern oder Störungen zeigt das Display der Benutzerschnittstelle einen entsprechenden Fehlercode.

HINWEIS

Der R32-Kältemittel-Leckagen-Sensor ist ein Halbleiterdetektor, der andere Substanzen als Kältemittel R32 auch fälschlicherweise erkennen könnte. Vermeiden Sie es, in der unmittelbaren Nähe der Inneneinheit chemische Substanzen in hoher Konzentration zu verwenden (z. B. organische Lösungsmittel, Haarspray, Farbe), weil das Fehl-Erkennungen des R32-Kältemittel-Leckagen-Sensors bewirken könnte.

INFORMATION

Die Lebensdauer des Sensors beträgt 10 Jahre. 6 Monate vor dem Ende der Lebensdauer des Sensors zeigt die Benutzerschnittstelle den Fehlercode "CH-05" an, und nach Überschreiten der Lebensdauer wird "CH-02" angezeigt. Weitere Informationen zur Anzeige von Fehlercodes erhalten Sie in der Referenz zur Benutzerschnittstelle oder bei Ihrem Händler.

Wenn eine Leckage erkannt wird während die Einheit im Status Bereitschaft ist

Wenn eine Leckage im Betriebsstatus Bereitschaft erkannt wird, wird "false detection check" (Fehlererkennungsprüfung) angezeigt.

False detection check (Fehlererkennungsprüfung)

- 1 Die Einheit startet den Ventilatorbetrieb mit der niedrigsten Einstellung.
 - 2 Die Benutzerschnittstelle zeigt den Fehlercode "A0-13", gibt ein akustisches Alarmsignal aus und die Statusanzeige blinkt.
 - 3 Der Sensor prüft, ob eine Kältemittel-Leckage vorliegt oder eine fehlerhafte Erkennung.
- Wird KEINE Leckage erkannt, **Ergebnis:** System kehrt nach ungefähr 2 Minuten zum normalen Betrieb zurück.
 - Wird eine Kältemittel-Leckage erkannt, **Ergebnis:**
 - 1 Die Benutzerschnittstelle zeigt den Fehlercode "A0-11", gibt ein akustisches Alarmsignal aus und die Statusanzeige blinkt.
 - 2 Kontaktieren Sie sofort Ihren Händler. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Installationsanleitung der Außeneinheit.

Falls eine Leckage erkannt wird, wenn die Einheit eingeschaltet ist

- 1 Die Benutzerschnittstelle zeigt den Fehlercode "A0-11", gibt ein akustisches Alarmsignal aus und die Statusanzeige blinkt.
- 2 Kontaktieren Sie sofort Ihren Händler. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Installationsanleitung der Außeneinheit.

INFORMATION

Wie Sie vorgehen, um den Alarm der Benutzerschnittstelle aufzuheben, wird in der Referenz zur Benutzerschnittstelle beschrieben.

INFORMATION

Der Mindest-Luftstrom bei Normalbetrieb oder während eine Kältemittel-Leckage erkannt wird ist immer >240 m³/h.

8 Fehlerdiagnose und -beseitigung

Wenn eine der folgenden Betriebsstörungen auftritt, treffen Sie die Maßnahmen, die nachfolgend beschrieben sind, und wenden Sie sich gegebenenfalls an Ihren Händler.

WARNUNG

Beenden Sie den Betrieb und schalten Sie den Strom ab, wenn etwas Ungewöhnliches auftritt (Brandgeruch usw.).

Wird unter solchen Bedingungen der Betrieb fortgesetzt, kann es zu starken Beschädigungen kommen und es besteht Stromschlag und Brandgefahr. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

Das System darf NUR von einem qualifizierten Kundendiensttechniker repariert werden.

Fehler	Maßnahme
Wenn eine Sicherheitseinrichtung, z. B. eine Sicherung, ein Schutzschalter oder eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung, häufig ausgelöst wird, oder wenn der EIN/AUS-Schalter NICHT richtig funktioniert.	Alle Hauptschalter für die Stromversorgung der Einheit auf AUS schalten.
Falls Wasser aus der Einheit austritt.	Stoppen Sie den Betrieb.
Der Betriebsschalter funktioniert NICHT richtig.	Die Stromversorgung auf AUS schalten.
Das Display der Benutzerschnittstelle zeigt  .	Wenden Sie sich an Ihren Installateur und teilen Sie ihm den Fehlercode mit. Wie Sie vorgehen, um einen Fehlercode anzuzeigen, wird in der Referenz zur Benutzerschnittstelle beschrieben.

Wenn abgesehen von den oben erwähnten Fällen das System NICHT korrekt arbeitet und keine der oben genannten Fehler vorliegt, untersuchen Sie das System durch folgende Verfahren.

INFORMATION

Weitere Informationen und Tipps zur Fehlersuche und -beseitigung finden Sie im Referenzhandbuch unter <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Wenn es nach der Überprüfung aller oben genannten Punkte unmöglich ist, das Problem in Eigenregie zu lösen, wenden Sie sich an Ihren Installateur und schildern Sie ihm die Symptome. Nennen

Sie den vollständigen Namen des Modells (nach Möglichkeit mit Herstellungsnummer) und das Datum der Installation (ist möglicherweise auf der Garantiekarte aufgeführt).

9 Veränderung des Installationsortes

Wenn Sie die gesamte Anlage entfernen und neu installieren wollen, wenden Sie sich an Ihren Händler. Das Umsetzen von Einheiten erfordert technische Expertise.

10 Entsorgung



HINWEIS

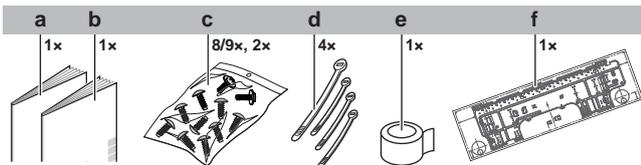
Versuchen Sie auf KEINEN Fall, das System selber auseinander zu nehmen. Die Demontage des Systems sowie die Handhabung von Kältemittel, Öl und weiteren Teilen MUSS in Übereinstimmung mit den entsprechenden Vorschriften erfolgen. Die Einheiten MÜSSEN bei einer Einrichtung aufbereitet werden, die auf Wiederverwendung, Recycling und Wiederverwertung spezialisiert ist.

Für den Installateur

11 Über die Verpackung

11.1 Innengerät

11.1.1 So entfernen Sie das Zubehör vom Innengerät



- a Installations- und Betriebsanleitung
- b Allgemeine Sicherheitshinweise
- c Schrauben-Packung: M4×25L (8× für FXAA15~32, 9× für FXAA40~63), 2× M4×12L
- d Kabelbinder (1 groß, 3 klein)
- e Isolierband
- f Papierschablone für die Installation

12 Installation des Geräts

12.1 Den Ort der Installation vorbereiten

Vermeiden Sie die Installation in einer Umgebung, in der viele organischen Lösungsmittel wie Druckfarbe und Siloxan eingesetzt werden.



WARNUNG

Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem es keine kontinuierlich vorhandene Entzündungsquelle gibt (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein mit elektrisches Heizgerät).

12.1.1 Anforderungen an den Installationsort des Innengeräts



INFORMATION

Der Schalldruckpegel liegt unter 70 dBA.

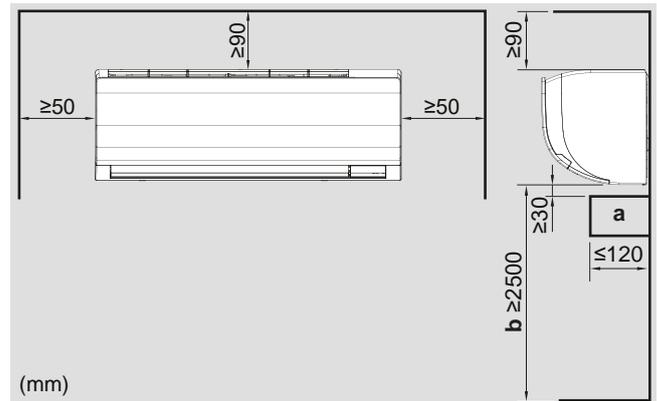


ACHTUNG

Dieses Gerät sollte nicht für die Allgemeinheit zugänglich sein; installieren Sie es in einem gesicherten Bereich, wo nicht leicht darauf zugegriffen werden kann.

Diese Anlage, sowohl die Innen- als auch die Außeneinheit, eignet sich für die Installation in geschäftlichen und gewerblichen Umgebungen.

- **Wandstärke.** Prüfen Sie, ob die Wand tragfähig genug ist, um das Gewicht der Einheit zu halten. Ist dies nicht sichergestellt, verstärken Sie erst die Wand, bevor Sie das Gerät installieren.
- **Abstände.** Achten Sie auf Folgendes:



- a Hindernis
- b Mindestabstand zum Boden



HINWEIS

Die Inneneinheit NIEMALS direkt auf der Wand installieren. Verwenden Sie zum Installieren die angefügte Montageplatte.

Erforderliche Mindest-Fußbodenfläche



ACHTUNG

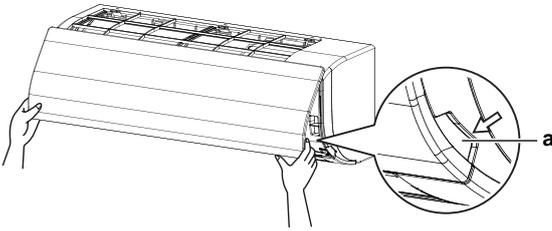
Die gesamte Kältemittelfüllung im System KANN NICHT unter dem Wert liegen für die Mindest-Fußbodenfläche des kleinsten Raums, der versorgt wird. Informationen zu Anforderungen der Mindest-Fußbodenfläche bei Inneneinheiten finden Sie in der Installations- und Betriebsanleitung der Außeneinheit.

12 Installation des Geräts

12.2 Öffnen und Schließen des Geräts

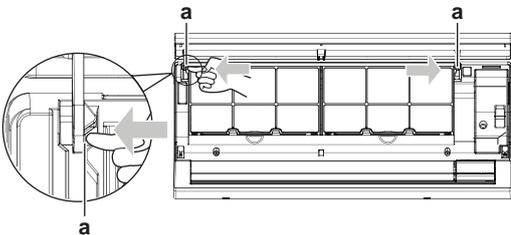
12.2.1 Die Frontblende abnehmen

- 1 Die Frontblende öffnen. Auf beiden Seiten der Frontblende die Frontblendenlaschen fassen und die Frontblende bis zum Anschlag öffnen.



a Blendenlaschen

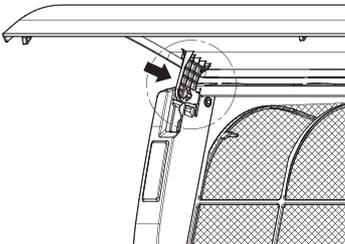
- 2 Die Frontblende entfernen, indem Sie die Haken auf einer der Seiten der Frontblende gegen die Seite der Einheit drücken und dann die Blende abnehmen. Oder die Frontblende nach links oder rechts schieben und dann nach vorne ziehen, um sie zu entfernen.



a Blendenhaken

12.2.2 Die Frontblende wieder anbringen

- 1 Um die Frontblende anzubringen, die Haken an der Frontblende an den Schlitz an der Einheit ausrichten und sie dann vollständig hineindrücken.



- 2 Die Frontblende langsam schließen.

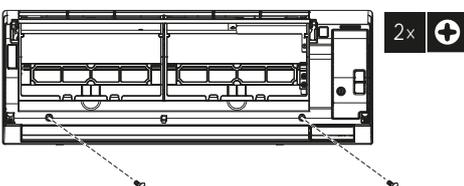
12.2.3 Das Frontgitter abnehmen

⚠ ACHTUNG

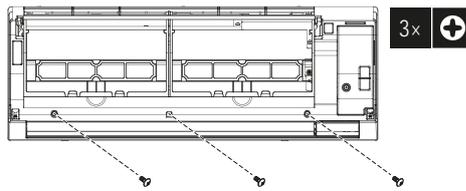
Tragen Sie während der Installation und Wartung des Systems angemessene persönliche Schutzausrüstungen (Schutzhandschuhe, Sicherheitsbrille etc.).

- 1 Die Frontblende abnehmen ("12.2.1 Die Frontblende abnehmen" [▶ 16]).
- 2 Die Schrauben entfernen.

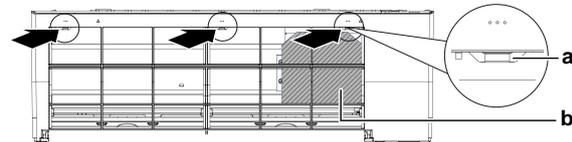
- 2 bei FXAA15~32



- 3 bei FXAA40~63

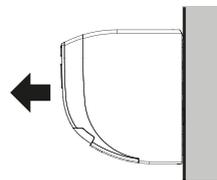


- 3 Die 3 oberen Haken, die mit einem Symbol mit 3 Kreisen gekennzeichnet sind, in Pfeilrichtung hinunterdrücken. Die Pappe zwischen der Filter und Wärmetauscher entfernen.



a Haken
b Pappe

- 4 Das Frontgitter entfernen, indem Sie es in Pfeilrichtung ziehen. Dabei darauf achten, nicht an den Horizontalklappen hängen zu bleiben.

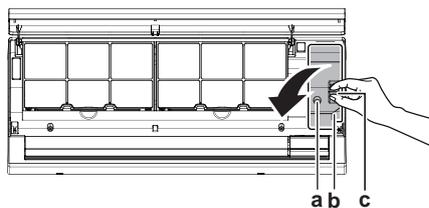


12.2.4 Das Frontgitter wieder anbringen

- 1 Das Frontgitter anbringen, indem Sie die 3 oberen Haken fest einrasten lassen.
- 2 Die Schrauben wieder eindrehen (2 bei FXAA15~32 und 3 bei FXAA40~63).
- 3 Die Frontblende wieder anbringen ("12.2.2 Die Frontblende wieder anbringen" [▶ 16]).

12.2.5 Die Wartungsblende öffnen

- 1 Von der Wartungsblende 1 Schraube entfernen.
- 2 Die Wartungsblende herausziehen und horizontal von der Einheit weg ziehen.



a Schraube von Wartungsblende
b Wartungsblende
c Griff

12.2.6 Die Wartungsblende schließen

- 1 Die Wartungsblende an ihren ursprünglichen Platz an der Einheit platzieren.
- 2 Auf der Wartungsblende 1 Schraube wieder installieren.

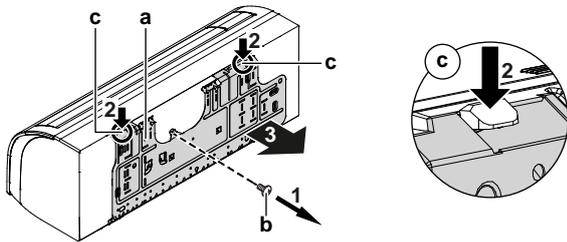
12.3 Montieren des Innengeräts

12.3.1 Die Montageplatte installieren

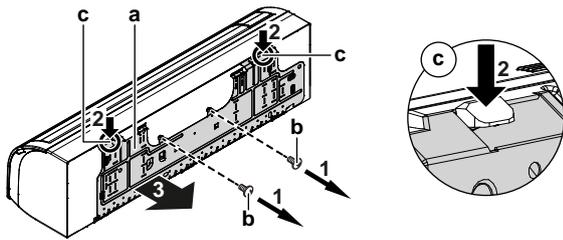
- 1 Die Montageplatte von der Einheit abnehmen.

- Von FXAA15~32 eine Schraube entfernen oder 2 Schrauben von FXAA40~63.
- Die Knöpfe in Pfeilrichtung drücken.
- Die Montageplatte entfernen.

A

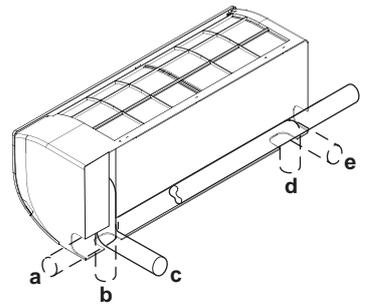


B



- A FXAA15~32
- B FXAA40~63
- a Montageplatte
- b Schraube
- c Knopf

- Zum Installieren die Papierschablone benutzen (Zubehör).
- Die Position für die Rohre auswählen (bei Rohranschluss unten oder an der Seite, siehe "[12.3.3 Rohranschluss-Abdeckung entfernen](#)" ▶ 18):



- a Rohre rechts
- b Rohre unten rechts
- c Rohre hinten rechts
- d Rohre unten links
- e Rohre hinten links
- f Rohre links

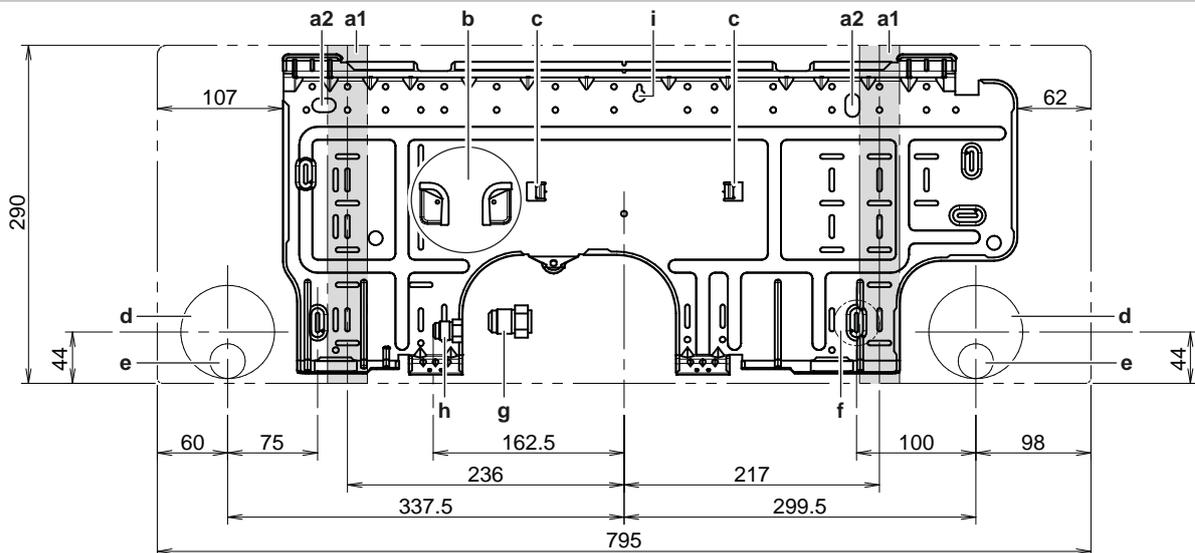
- Die Montageplatte provisorisch an der Wand befestigen.
 - Die Montageplatte waagrecht ausrichten (mit Hilfe der Laschen auf der Montageplatte).
 - Mit einem Bandmaß an der Wand die Mittelpunkte der Bohrstellen markieren. Das Ende des Bandmaßes am Symbol "▷" ansetzen.
 - Die Montageplatte an der Wand befestigen und damit die Installation abschließen:
- Bei Benutzung der M4×25L Schrauben (Zubehör): Benutzen Sie 8 Schrauben bei FXAA15~32 oder 9 Schrauben bei FXAA40~63. Auf jeder Seite gleichmäßig verteilt 4 Schrauben installieren.
 - Bei Benutzung von Bolzen (**Beispiel:** bei Betonwand): auf jeder Seite ein M8~M10 Bolzen (bauseitig zu liefern) benutzen.



INFORMATION

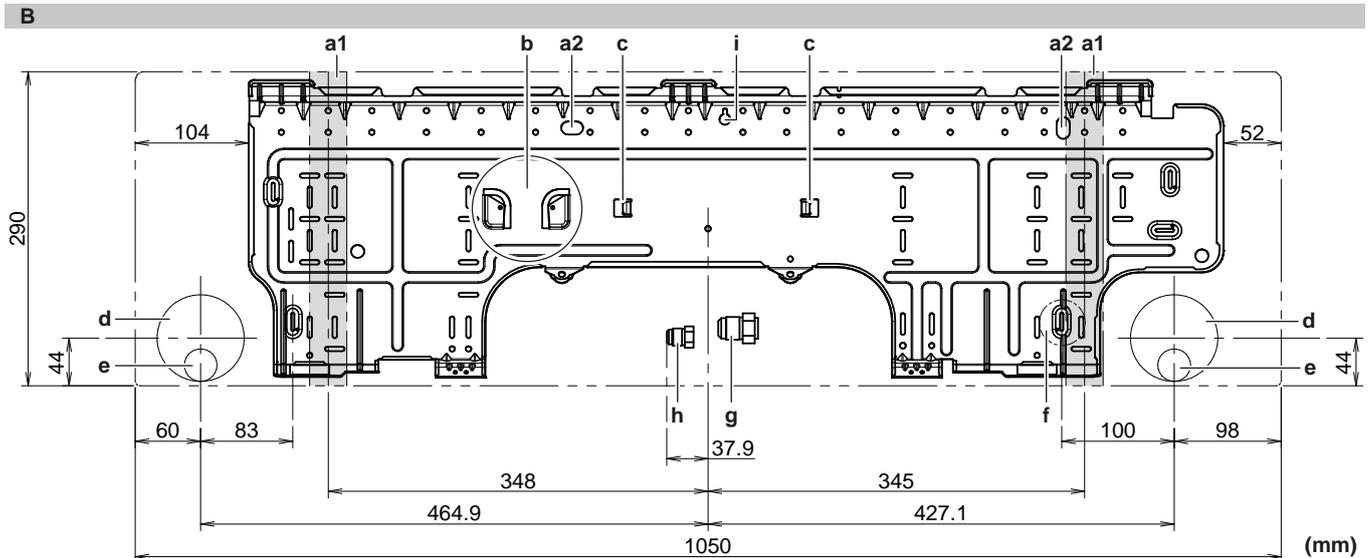
Die entfernte Rohranschluss-Abdeckung kann im Fach der Montageplatte untergebracht werden.

A



(mm)

12 Installation des Geräts



- A Papierschablone für Installation mit Montageplatte bei FXAA15~32
- B Papierschablone für Installation mit Montageplatte bei FXAA40~63
- a1 Empfohlener Befestigungsort
- a2 Empfohlene Befestigungspunkte
- b Fach für Rohranschluss-Abdeckung
- c Laschen zum Unterbringen einer Wasserwaage
- d Loch durch die Wand Ø80 mm
- e Abflussschlauch
- f Das Bandmaßes am Symbol ">" ansetzen.
- g Gasrohr-Ende
- h Flüssigkeitsrohr-Ende
- i Provisorisches Befestigungsloch

12.3.2 Ein Loch in die Wand bohren

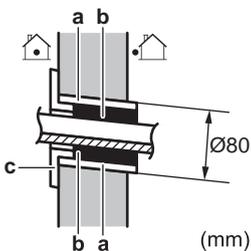
⚠ ACHTUNG

Bei Wänden, die einen Metallrahmen oder eine Metallplatte enthalten, benutzen Sie eine in die Wand eingebettete Rohrleitung mit einer Wandabdeckung bei der Wanddurchführungsöffnung, damit keine Hitze, Stromschlaggefahr oder Brandgefahr entstehen können.

⚠ HINWEIS

Denken Sie daran, die Zwischenräume um die Rohre herum mit Dichtungsmaterial (bauseitig zu liefern) zu füllen, damit kein Wasser eindringen kann.

- 1 Eine 80 mm starke Wanddurchführungsöffnung durch die Wand bohren, die nach außen hin ein Gefälle nach unten aufweist.
- 2 In das Loch ein Rohr einsetzen, das in die Wand einzubetten ist.
- 3 In das Wandrohr eine Wandabdeckung einsetzen.



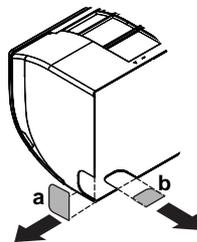
- a In die Wand einzubettendes Rohr (bauseitig zu liefern)
- b Kitt (bauseitig zu liefern)
- c Abdeckung von Wanddurchführungsöffnung (bauseitig zu liefern)

- 4 Nach Fertigstellung der Verkabelung und der Verlegung der Rohre für Kältemittel und Abfluss NICHT vergessen, die Zwischenräume mit Kitt abzudichten.

12.3.3 Rohranschluss-Abdeckung entfernen

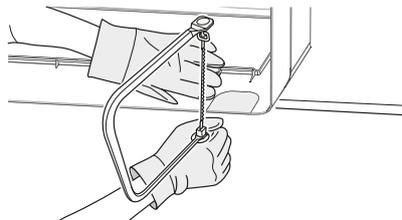
i INFORMATION

Um das Rohr rechts, rechts unten, links oder links unten anzuschließen, MUSS die Rohranschluss-Abdeckung entfernt werden.

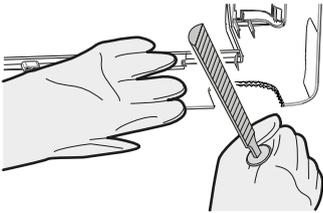


- a Abgeschnittenes bei Rohren an der Seite
- b Abgeschnittenes bei Rohren unten

- 1 Das Frontgitter abnehmen ("12.2.3 Das Frontgitter abnehmen" [▶ 16]).
- 2 Mit einer Laubsäge von der Innenseite des Frontgitters aus die Rohranschluss-Abdeckung ausschneiden.



- 3 Mit einer halbrunden Nadelfeile im Schnittbereich die Grate entfernen.

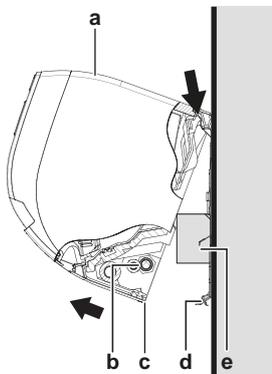


HINWEIS

KEINE Kneifzange verwenden, um die Rohranschluss-Abdeckung zu entfernen, weil dadurch das Frontgitter beschädigt werden würde.

12.3.4 Die Einheit auf der Montageplatte einhängen

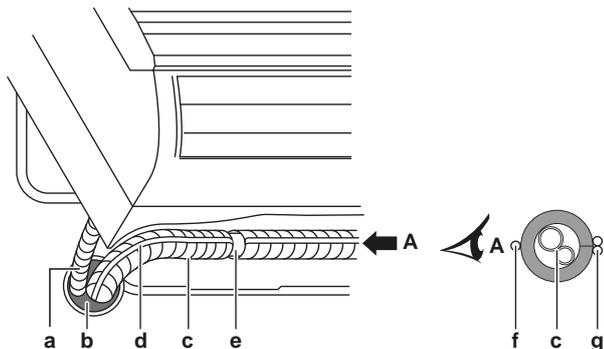
- 1 Die Frontblende abnehmen ("12.2.1 Die Frontblende abnehmen" [16]).
- 2 Die Inneneinheit auf die Haken der Montageplatte setzen. Benutzen Sie die "△"-Markierungen zur Orientierung.
- 3 Ein Stück des Verpackungsmaterials als Stütze verwenden.



- a Frontgitter
- b Kältemittelrohre
- c Lasche 2x
- d Montageplatte (Zubehör)
- e Stück des Verpackungsmaterials

12.3.5 Die Rohre durch die Wanddurchführung führen

- 1 Das Abflussrohr "12.3.6 Für einen Ablauf sorgen" [19], die Kältemittelleitungen "13 Installation der Leitungen" [21] und die elektrische Verkabelung "14 Elektroinstallation" [21] anschließen.
- 2 Verlegen Sie die Kältemittelrohre entlang des Rohrverlauf, wie er auf der Montageplatte gekennzeichnet ist.
- 3 Elektrokabel und die Kältemittelleitungen zusammen mit Vinyl-Klebeband (bauseitig zu liefern) befestigen.



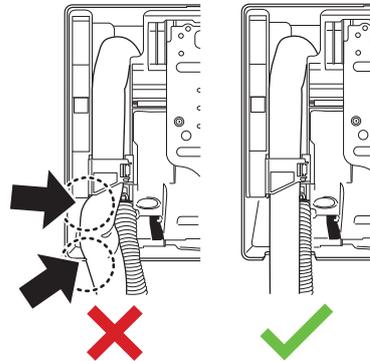
- a Abflussschlauch
- b Loch durch die Wand
- c Kältemittelrohre
- f f
- c c
- g g

- d Elektrische Verkabelung
- e Vinyl-Klebeband (bauseitig zu liefern)
- f Stromversorgungsleitung
- g Übertragungskabel und Benutzerschnittstellenkabel



HINWEIS

- Kältemittelleitungen NICHT biegen.
- Die Kältemittelleitungen NICHT auf den unteren Rahmen oder das Frontgitter drücken.



- 4 Den Abflussschlauch und die Kältemittelleitungen durch die Wandöffnung verlegen.
- 5 Wenn die gesamte Installation durchgeführt ist (Abflussleitungen "12.3.6 Für einen Ablauf sorgen" [19], die Kältemittelleitungen "13 Installation der Leitungen" [21] und die elektrische Verkabelung "14 Elektroinstallation" [21]), befestigen Sie die Inneneinheit auf der Montageplatte "15.1 Die Einheit auf der Montageplatte befestigen" [23].

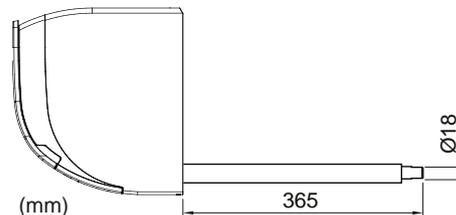
12.3.6 Für einen Ablauf sorgen

Stellen Sie sicher, dass das Kondenswasser ordnungsgemäß ablaufen kann. Das bedeutet:

- Allgemeine Richtlinien
- Abflussrohr an der Inneneinheit anschließen
- Auf Wasserleckagen prüfen

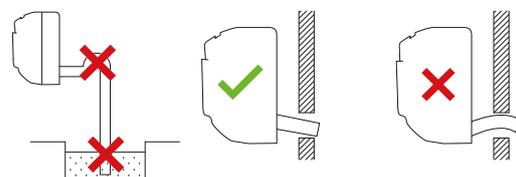
Allgemeine Leitlinien

- **Rohrleitungslänge.** Abflussrohrleitung so kurz wie möglich halten.
- **Rohrstärke.** Die Rohrstärke muss im Vergleich zur Stärke des Verbindungsrohres gleich oder größer sein (Vinylrohr mit Nenndurchmesser Ø13 mm).



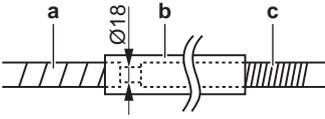
HINWEIS

- Den Abflussschlauch so installieren, dass er ein Gefälle nach unten aufweist.
- Fangstellen sind NICHT zugelassen.
- Das Ende des Schlauchs NICHT in Wasser legen.



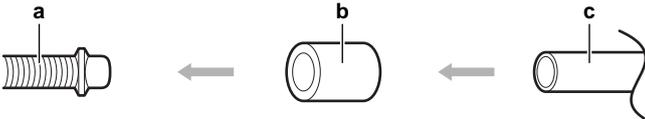
12 Installation des Geräts

- **Abflussschlauch-Verlängerung.** Benutzen Sie einen bauseitig zu liefernden Schlauch mit $\text{Ø}13$ mm Nenndurchmesser, um damit den Abflussschlauch zu verlängern. Im Innenabschnitt der Abflussschlauch-Verlängerung NICHT das Rohr zur Wärmeisolierung vergessen.



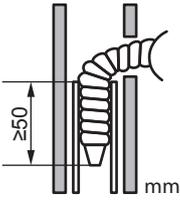
- a Mit der Inneneinheit gelieferter Abflussschlauch
- b Rohr zur Wärmeisolierung (bauseitig zu liefern)
- c Abflussschlauch-Verlängerung (bauseitig zu liefern)

- **Steifes Polyvinylchlorid-Rohr.** Wenn Sie bei integrierter Verrohrung ein steifes Polyvinylchlorid-Rohr (nominal $\text{Ø}13$ mm) direkt am Abflussschlauch anschließen wollen, benutzen Sie einen bauseitig zu liefernden Abflusstutzen (nominal $\text{Ø}13$ mm).



- a Mit der Inneneinheit gelieferter Abflusstutzen
- b Abflusstutzen nominal $\text{Ø}13$ mm (bauseitig zu liefern)
- c Steifes Polyvinylchlorid-Rohr (bauseitig zu liefern)

- **Den Abflussschlauch in das Abflussrohr einführen** - siehe nachfolgende Abbildung - damit er NICHT aus dem Abflussrohr herausgezogen wird.



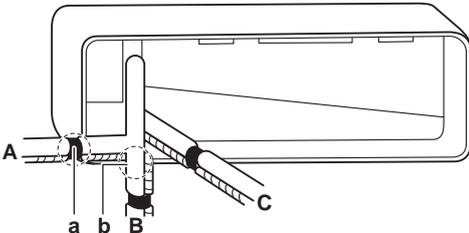
- **Kondenswasserbildung.** Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, damit sich kein Kondenswasser bilden kann. Isolieren Sie die komplette Abflussleitung im Gebäude.

Rohranschluss rechts, hinten rechts oder unten rechts

i INFORMATION

Werksseitig ist Rohranschluss rechts vorgesehen. Für einen Rohranschluss links entfernen Sie den Rohranschluss rechts und installieren ihn auf der linken Seite.

- 1 Den Abflussschlauch unten an den Kältemittelleitungen mit Vinyl-Klebeband befestigen.
- 2 Den Abflussschlauch und die Kältemittelleitungen zusammen mit Isolierband umwickeln.



- A Rohranschluss rechts
- B Rohranschluss unten rechts
- C Rohranschluss hinten rechts
- a Bei Rohranschluss rechts hier die Rohranschluss-Abdeckung entfernen
- b Bei Rohranschluss unten rechts hier die Rohranschluss-Abdeckung entfernen

Rohranschluss links, hinten links oder unten links

i INFORMATION

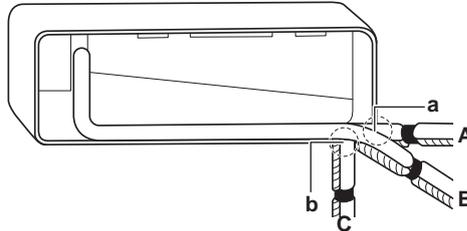
Werksseitig ist Rohranschluss rechts vorgesehen. Für einen Rohranschluss links entfernen Sie den Rohranschluss rechts und installieren ihn auf der linken Seite.

- 1 Auf der rechten Seite die Befestigungsschraube der Isolation entfernen und den Abflussschlauch entfernen.
- 2 Auf der linken Seite die Ablassschraube entfernen und auf der rechten Seite anbringen.

! HINWEIS

Beim Einsetzen der Ablassschraube KEIN Schmieröl verwenden (Kältemittel-Öl). Die Ablassschraube könnte darunter leiden, sodass sie undicht werden könnte.

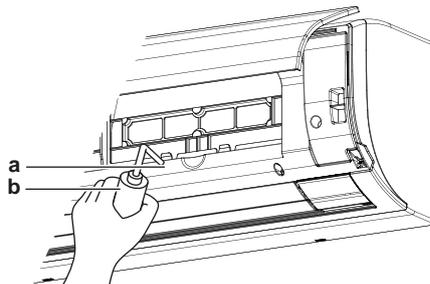
- 3 Auf der linken Seite den Abflussschlauch einföhren und nicht vergessen, ihn mit der Befestigungsschraube zu fixieren, weil sonst Wasser austreten könnte.
- 4 Den Abflussschlauch mit Vinyl-Klebeband an der Unterseite der Kältemittelleitungen befestigen.



- A Rohranschluss links
- B Rohranschluss hinten links
- C Rohranschluss unten links
- a Bei Rohranschluss links hier die Rohranschluss-Abdeckung entfernen
- b Bei Rohranschluss unten links hier die Rohranschluss-Abdeckung entfernen

So prüfen Sie auf Wasserleckagen

- 1 Luftfilter entfernen (siehe "7.2.3 Luftfilter reinigen" ▶ 13).
- 2 Gießen Sie ungefähr 1 l Wasser in die Ablaufwanne und prüfen Sie, ob es irgendwo leckt.



- a Ablaufwanne
 - b Kunststoffbehälter
- 3 Luftfilter wieder anbringen (siehe "7.2.3 Luftfilter reinigen" ▶ 13).

13 Installation der Leitungen

13.1 Vorbereiten der Kältemittelleitungen

13.1.1 Anforderungen an Kältemittel-Rohrleitungen



ACHTUNG

Rohrleitungen MÜSSEN gemäß den Instruktionen in "13 Installation der Leitungen" [▶ 21] installiert werden. Es dürfen nur mechanische Verbindungsstücke (z. B. Löt +Bördel-Verbindungsstücke) benutzt werden, die der jüngsten Version von ISO14903 entsprechen.



HINWEIS

Die Rohre und andere unter Druck stehende Teile müssen für Kältemittel geeignet sein. Für das Kältemittel sind mit Phosphorsäure deoxidierte, übergangslos verbundene Kupferrohre zu verwenden.

- Fremdmaterialien innerhalb von Rohrleitungen (einschließlich Öle aus der Herstellung) müssen ≤ 30 mg/10 m sein.

Durchmesser von Kältemittel-Rohrleitungen

Bei Rohrleitungsverbindungen der Inneneinheit ist auf die Einhaltung folgender Rohrdurchmesser zu achten:

Klasse	Rohr-Außendurchmesser (mm)	
	Flüssigkeitsleitung	Gasleitung
15~32	Ø6,4	Ø9,5
40~63		Ø12,7

Anforderungen an das Material von Kältemittel-Rohrleitungen

- **Rohrmaterial:** Mit Phosphorsäure deoxidierte, übergangslos verbundene Kupferrohre.
- **Bördelanschlüsse:** Verwenden Sie ausschließlich weichgeglühtes Material.
- **Rohrleitungs-Härtegrad und -stärke:**

Außendurchmesser (Ø)	Härtegrad	Stärke (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Weichgeglüht (O)	$\geq 0,8$ mm	
9,5 mm (3/8")			
12,7 mm (1/2")			

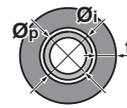
^(a) Je nach den geltenden gesetzlichen Vorschriften und dem maximalen Betriebsdruck der Einheit (siehe "PS High" auf dem Typenschild der Einheit) ist möglicherweise eine größere Rohrstärke erforderlich.

13.1.2 Isolieren der Kältemittelleitungen

- Verwenden Sie als Isoliermaterial Polyethylenschaum:
 - Wärmeübertragungsrate zwischen 0,041 und 0,052 W/mK (0,035 und 0,045 kcal/mh°C)
 - mit einer Hitzebeständigkeit von mindestens 120°C
- Isolationsdicke

Rohr-Außendurchmesser (Ø _p)	Innendurchmesser der Isolation (Ø _i)	Isolationsdicke (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥ 10 mm
9,5 mm (3/8")	12~15 mm	≥ 13 mm

Rohr-Außendurchmesser (Ø _p)	Innendurchmesser der Isolation (Ø _i)	Isolationsdicke (t)
12,7 mm (1/2")	14~16 mm	≥ 13 mm



Liegen die Temperaturen überwiegend über 30°C und hat die Luft eine relative Luftfeuchtigkeit über 80%, muss das Isoliermaterial mindestens 20 mm dick sein, damit sich auf der Oberfläche des Isoliermaterials kein Kondensat bildet.

13.2 Anschließen der Kältemittelleitung



GEFAHR: GEFAHR DURCH VERBRENNEN ODER VERBRÜHEN

13.2.1 So schließen Sie die Kältemittelleitung an das Innengerät an



ACHTUNG

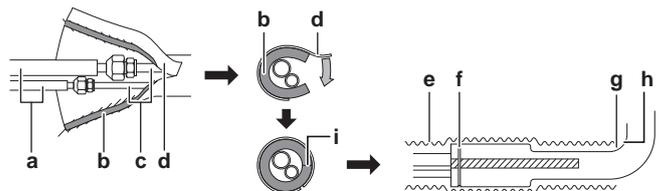
Installieren Sie Kältemittelrohre oder Komponenten an einer Position, wo es unwahrscheinlich ist, dass sie Substanzen ausgesetzt sind, die bei solchen Komponenten, die Kältemittel enthalten, zu Korrosion führen könnten. Es sei denn, diese Komponenten bestehen aus Materialien, die von sich aus resistent sind gegen Korrosion oder die auf geeignete Weise gegen Korrosion geschützt sind.



WARNUNG: WENIGER BRENNBARES MATERIAL

Das Kältemittel in diesem Gerät ist schwer entflammbar.

- **Rohrlänge.** Kältemittelrohre so kurz wie möglich halten.
 - 1 **Bördelanschlüsse.** Kältemittelrohrleitung mit Bördelanschlüssen an die Einheit anschließen.
 - 2 **Isolierung.** Das Kältemittelrohr isolieren; mit Isolierband von der L-förmigen Krümmung aus bis zum Ende innerhalb der Einheit wie folgt umwickeln:



- a Bauseitige Rohrleitung
- b Rohrisolierung bei Inneneinheit
- c Inneneinheit-Rohr
- d Isolierband zur Rohrisolierung
- e Isolierband (Zubehör)
- f Großer Kabelbinder (Zubehör)
- g Beginn der Umwicklung
- h L-förmige Krümmung
- i Naht der Rohrisolierung (darauf achten, dass es keine Lücken bei der Rohrisolierung gibt)



HINWEIS

Darauf achten, dass alle Kältemittelleitungen isoliert werden. An jeder frei liegenden Rohrleitung könnte Feuchtigkeit kondensieren.

14 Elektroinstallation



GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR

14 Elektroinstallation

! WARNUNG

- Alle Verkabelungen MÜSSEN von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden und der gültigen Gesetzgebung entsprechen.
- Nehmen Sie die Elektroanschlüsse an festen Kabelleitungen vor.
- Alle bauseitig zu liefernden Komponenten und alle elektrischen Installationen MÜSSEN der gültigen Gesetzgebung entsprechen.

! WARNUNG

Verwenden Sie für die Stromversorgungskabel IMMER ein mehradriges Kabel.

! WARNUNG

Verwenden Sie einen allpoligen Abschalter mit einer Kontakttrennung von mindestens 3 mm der bei einer Überspannungssituation der Kategorie III die komplette Trennung gewährleistet.

! WARNUNG

Bei Beschädigungen des Stromversorgungskabels MUSS dieses vom Hersteller, dessen Vertreter oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ausgewechselt werden, um Gefährdungsrisiken auszuschließen.

14.1 Spezifikationen der Standardelektroteile

Komponente		Klasse			
		15+20	25~40	50	63
Stromversorgungsleitung	MCA ^(a)	0,3 A	0,4 A	0,5 A	0,6 A
	Elektrische Spannung	220~240 V			
	Phase	1~			
	Frequenz	50 Hz			
	Kabelstärken	1,5 mm ² (3-adriges Kabel) H07RN-F (60245 IEC 66)			
Übertragungskabel	0,75 bis 1,25 mm ² (2-adriges Kabel)				
Kabel Benutzerschnittstelle	H05RN-F (60245 IEC 57)				
Maximal zulässige Länge bauseitiger Kabel	Benutzerschnittstelle - ≤ 500 m				
Empfohlene bauseitige Sicherung	6 A				
Fehlerstrom Gerät	Muss den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechen				

^(a) MCA=Mindest-Strombelastbarkeit im Schaltkreis. Die angegebenen Werte sind Maximalwerte (exakte Werte siehe elektrische Daten der Inneneinheit).

14.2 Die elektrischen Leitungen an die Inneneinheiten anschließen

! HINWEIS

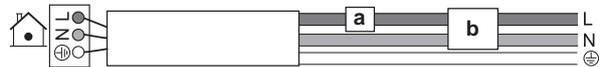
- Halten Sie sich an den Elektroschaltplan (im Lieferumfang der Einheit enthalten, auf der Innenseite der Wartungsblende).
- Weitere Informationen zum Anschließen des optionalen Geräts finden Sie in der Installationsanleitung, die zum Lieferumfang des optionalen Geräts gehört.
- Achten Sie darauf, dass die ordnungsgemäße Anbringung der Wartungsblende NICHT durch Kabel behindert wird.

Es ist wichtig, Stromversorgungskabel und Übertragungskabel örtlich getrennt zu verlegen. Damit keine elektromagnetischen Interferenzen und Störungen auftreten, sollten die beiden Kabel STETS mindestens 50 mm entfernt voneinander sein.

! HINWEIS

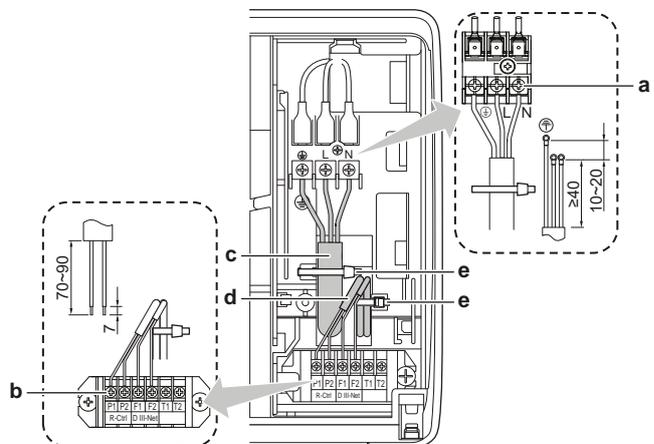
Stromversorgungskabel und Übertragungskabel müssen unbedingt örtlich voneinander getrennt verlegt werden. Stromversorgungskabel und Übertragungskabel dürfen sich überkreuzen, aber sie dürfen NICHT direkt parallel nebeneinander verlaufen.

- 1 Die Wartungsblende entfernen (siehe "12.2.5 Die Wartungsblende öffnen" ▶ 16).
- 2 **Kabel der Benutzerschnittstelle:** Das Kabel an die Klemmleiste anschließen (Symbole P1, P2).
- 3 **Übertragungskabel:** Das Kabel an der Klemmleiste anschließen (darauf achten, dass die Symbole F1, F2 mit den Symbolen auf der Außeneinheit übereinstimmen).
- 4 Das Benutzerschnittstellen-Kabel zusammen mit dem Übertragungskabel mit einem Kabelbinder (Zubehör) fixieren.
- 5 **Stromversorgungskabel:** Das Kabel an die Klemmleiste anschließen (L, N, Erde).



- a Hauptschalter
- b Fehlerstrom Gerät

- 6 Alle Zwischenräume dicht machen (bauseitig zu liefern), damit keine Kleintiere ins System gelangen können.
- 7 Die Wartungsblende wieder anbringen (siehe "12.2.6 Die Wartungsblende schließen" ▶ 16).

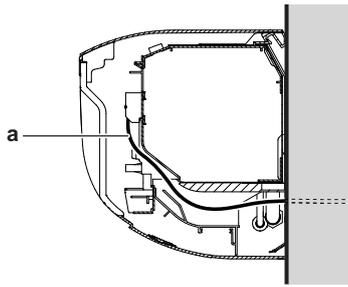


- a Anschlussklemme der Stromversorgungsleitung
- b Anschlussklemme des Übertragungs- und Benutzerschnittstellenkabels
- c Stromversorgungsleitung
- d Anschlussklemme für Übertragungskabel und Benutzerschnittstellenkabel

15 Abschließen der Installation des Innengeräts

e Kleine Kabelbinder 2× (Zubehör)

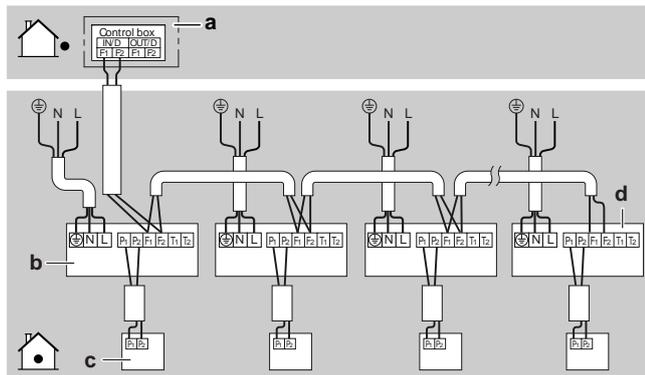
Kabelführung von Elektrokabel:



a Elektrische Verkabelung

Beispiel für ein komplettes System

1 Benutzerschnittstelle regelt 1 Inneneinheit.



a Außeneinheit
b Inneneinheit
c Benutzerschnittstelle
d Die am weitesten entfernt nachgeschaltete Inneneinheit



HINWEIS

Anschluss einer Gruppenregelung ist NICHT zulässig.



ACHTUNG

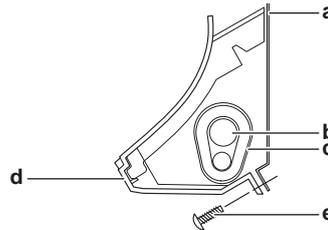
- Jede Inneneinheit muss mit einer separaten Benutzerschnittstelle verbunden werden. Als Benutzerschnittstelle kann nur ein mit dem Sicherheitssystem kompatibler Fernregler benutzt werden. Im technischen Datenblatt zum Fernregler finden Sie Informationen zur Kompatibilität (z. B. BRC1H52/82*).
- Die Benutzerschnittstelle muss immer im selben Raum sein wie die Inneneinheit. Weitere Informationen finden Sie in der Installations- und Betriebsanleitung der Benutzerschnittstelle.

15 Abschließen der Installation des Innengeräts

15.1 Die Einheit auf der Montageplatte befestigen

- Das Verpackungsmaterialstück entfernen.
- Drücken Sie mit beiden Händen auf den unteren Rahmen der Einheit, um sie auf die unteren Haken der Montageplatte zu setzen. Darauf achten, dass die Kabel NICHT eingequetscht werden.
- Drücken Sie mit beiden Händen auf die untere Kante der Inneneinheit, damit sie fest auf den Haken der Montageplatte einrastet.

- Die Inneneinheit mit den 2 Inneneinheit-Befestigungsschrauben M4×12L (Zubehör) auf der Montageplatte befestigen.



a Montageplatte (Zubehör)
b Kältemittelrohr
c Isolierband
d Unterer Rahmen
e Schraube M4×12L (2 Stück von Zubehör)

- Das Frontgitter wieder anbringen ("12.2.4 Das Frontgitter wieder anbringen" ▶ 16).

- Die Frontblende wieder anbringen ("12.2.2 Die Frontblende wieder anbringen" ▶ 16).

16 Inbetriebnahme



HINWEIS

IMMER die Einheit mit Thermistoren und/oder Drucksensoren / Druckschalter betreiben. SONST könnte der Verdichter durchbrennen.

16.1 Checkliste vor Inbetriebnahme

Überprüfen Sie erst die unten aufgeführten Punkte, nachdem die Einheit installiert worden ist. Nachdem alle Überprüfungen durchgeführt worden sind, muss die Einheit geschlossen werden. Nach Schließen der Einheit diese einschalten.

<input type="checkbox"/>	Sie lesen die Installations- und Betriebsanleitung vollständig durch, wie es in der Referenz für Installateure und Benutzer beschrieben ist.
<input type="checkbox"/>	Das Innengerät ist ordnungsgemäß montiert.
<input type="checkbox"/>	Das Außengerät ist ordnungsgemäß montiert.
<input type="checkbox"/>	Darauf achten, dass Abflussrohre ordnungsgemäß installiert und abgedichtet sind, damit Wasser gut ablaufen kann. Das System auf Leckagen hin überprüfen. Mögliche Folge: Es könnte kondensierendes Wasser abtropfen.
<input type="checkbox"/>	Kältemittelrohre (Gas und Flüssigkeit) sind korrekt installiert und wärmeisoliert.
<input type="checkbox"/>	Es gibt KEINE Kältemittel-Leckagen .
<input type="checkbox"/>	Es gibt keine fehlenden Phasen und keine Phasenumkehr .
<input type="checkbox"/>	Das System ist ordnungsgemäß geerdet und die Erdungsklemmen sind festgezogen.
<input type="checkbox"/>	Größe und Ausführung der Sicherungen oder der vor Ort installierten Schutzvorrichtungen entsprechen den Angaben in diesem Dokument und sind NICHT bei der Prüfung ausgelassen worden.
<input type="checkbox"/>	Die Versorgungsspannung stimmt mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung überein.
<input type="checkbox"/>	Es gibt KEINE losen Anschlüsse oder beschädigte elektrische Komponenten im Schaltkasten.
<input type="checkbox"/>	Es gibt KEINE beschädigten Komponenten oder zusammengedrückte Rohrleitungen in den Innen- und Außengeräten.

17 Erweiterte-Funktion

<input type="checkbox"/>	Die Sperrventile (Gas und Flüssigkeit) am Außengerät sind vollständig geöffnet.
--------------------------	--

16.2 Probelauf durchführen



INFORMATION

- Probelauf durchführen gemäß den Instruktionen im Handbuch zur Außeneinheit.
- Der Probelauf gilt nur dann als abgeschlossen, wenn auf der Benutzerschnittstelle oder auf der 7-Segment-Anzeige der Außeneinheit kein Fehlercode angezeigt wird.
- Im Wartungshandbuch finden Sie eine vollständige Liste der Fehlercodes und für jeden Fehler eine detaillierte Anleitung zur Fehlerbeseitigung.



HINWEIS

Den Probelauf NICHT unterbrechen.

17 Erweiterte-Funktion

17.1 Bauseitige Einstellung

Führen Sie die folgenden bauseitigen Einstellungen durch, damit diese der tatsächlichen Installation und den Anforderungen des Benutzers entsprechen:

- Modus Luftdurchsatzserhöhung
- Luftvolumen, wenn der Thermostatregler auf AUS ist
- Zeit zur Reinigung des Luftfilters
- Thermostatsensorauswahl
- Thermostaddifferentialwechsel (bei Verwendung eines Fernsensors)
- Differenz bei automatischem Wechsel
- Automatischer Neustart nach Stromausfall



INFORMATION

- Wird an die Inneneinheit optionales Zubehör angeschlossen, sind eventuell einige bauseitige Einstellungen zu ändern. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Installationsanleitung des optionalen Zubehörs.
- Folgende Einstellungen gelten nur, wenn die Benutzerschnittstelle BRC1H52* verwendet wird. Bei Benutzung einer anderen Benutzerschnittstelle siehe die Installationsanleitung oder das Wartungshandbuch der entsprechenden Benutzerschnittstelle.

Einstellung: Modus Luftdurchsatzserhöhung

Diese Einstellung muss den Anforderungen des Benutzers entsprechen. Es ist möglich, die Stärke des Luftstroms (HIGH und LOW) vor Ort festzulegen. Die Wertnummer wechseln (—) - siehe Tabelle unten.

Wenn Sie den Luftstrom wie folgt haben wollen...	Dann ⁽¹⁾		
	M	SW	—
Standard	13 (23)	0	01
Ein wenig erhöht			02
Erhöht			03

Einstellung: Luftvolumen, wenn der Thermostatregler auf AUS ist

Diese Einstellung muss den Anforderungen des Benutzers entsprechen. Bestimmt die Ventilatorumdrehzahl der Inneneinheit, während der Thermostat auf AUS ist.

- 1 Wenn Sie eingestellt haben, dass der Ventilator arbeiten soll, dann legen Sie auch die Luftvolumen-Geschwindigkeit fest:

Wenn Sie Folgendes wollen...	Dann ⁽¹⁾			
	M	SW	—	
Während der Thermostat bei Kühlbetrieb AUS ist	LL ⁽²⁾	12 (22)	6	01
	Volumen-Einstellung ⁽²⁾			02
	AUS ^(a)			03
	Überwachung 1 ⁽²⁾			04
	Überwachung 2 ⁽²⁾			05
Während der Thermostat bei Heizbetrieb AUS ist	LL ⁽²⁾	12 (22)	3	01
	Volumen-Einstellung ⁽²⁾			02
	AUS ^(a)			03
	Überwachung 1 ⁽²⁾			04
	Überwachung 2 ⁽²⁾			05

^(a) Nur zu verwenden in Kombination mit dem optionalen Fernsensor oder wenn die Einstellung **M** 10 (20), **SW** 2, — 3 benutzt wird.

Einstellung: Zeit zur Reinigung des Luftfilters

Diese Einstellung muss der Luftbelastung im Raum entsprechen. Bestimmt das Intervall, in dem auf der Benutzerschnittstelle die Meldung **TIME TO CLEAN AIR FILTER** (Zeit zur Filterreinigung) angezeigt wird.

Wenn Sie ein Intervall wollen von... (Luftverunreinigung)	Dann ⁽¹⁾		
	M	SW	—
±200 h (leicht)	10 (20)	0	01
±100 h (stark)			02
Benachrichtigung EIN		3	01
Benachrichtigung AUS			02

Einstellung: Thermostatsensorauswahl

Diese Einstellung muss dem entsprechen, wie / ob der Thermostat-Sensor des Fernreglers benutzt wird.

Wenn der Thermostatsensor des Fernreglers...	Dann ⁽¹⁾		
	M	SW	—
Verwendet in Kombination mit Inneneinheit-Thermistor	10 (20)	2	01
Nicht verwendet (nur Inneneinheit-Thermistor)			02
Ausschließlich verwendet			03

⁽¹⁾ Bauseitige Einstellungen sind wie folgt definiert:

- **M**: Modus-Nummer – **Erste Zahl**: für Gruppe von Einheiten – **Zahl zwischen Klammern**: für Einzeleinheit
- **SW**: Einstellnummer
- **—**: Wert-Nummer
- **■**: Standard

⁽²⁾ Ventilatorumdrehzahl:

- **LL**: Geringe Ventilatorumdrehzahl (festgelegt während Thermostat auf AUS gestellt ist)
- **L**: Geringe Ventilatorumdrehzahl (eingestellt über Benutzerschnittstelle)
- **Volumen-Einstellung**: Die Ventilatorumdrehzahl entspricht der, die der Benutzer über die Ventilatorumdrehzahl-Taste auf der Benutzerschnittstelle eingestellt hat (niedrig, mittel, hoch).
- **Überwachung 1, 2**: Der Ventilator ist AUS, aber alle 6 Minuten läuft er für kurze Zeit zur Erkennung der Raumtemperatur bei **LL** (Überwachung 1) oder bei **L** (Überwachung 2).

Einstellung: Thermostaddifferentialwechsel (bei Verwendung eines Fernsensors)

Wenn das System einen entfernten Sensor hat, die Schrittweite für Zunahme/Abnahme festlegen.

Wenn Sie die Schrittweite ändern wollen auf...	Dann ⁽¹⁾		
	M	SW	—
1°C	12 (22)	2	01
0,5°C			02

Einstellung: Differenz bei automatischem Wechsel

Temperaturdifferenz zwischen Kühlen-Sollwert und Heizen-Sollwert im automatischen Modus festlegen (Verfügbarkeit ist abhängig vom Systemtyp). Die Differenz ist Kühlen-Sollwert minus Heizen-Sollwert.

Wenn Sie den Wert der Temperaturdifferenz einstellen wollen auf...	Dann ⁽¹⁾		
	M	SW	—
0°C	12 (22)	4	01
1°C			02
2°C			03
3°C			04
4°C			05
5°C			06
6°C			07
7°C			08

Einstellung: Automatischer Neustart nach Stromausfall

Je nach Bedarf des Benutzer können Sie automatischen Neustart nach einem Stromausfall aktivieren / deaktivieren.

Wenn Sie automatischen Neustart nach Stromausfall wollen...	Dann ⁽¹⁾		
	M	SW	—
Deaktiviert	12 (22)	5	01
Aktiviert			02

18 Technische Daten

- Ein **Teil** der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf der regionalen Website Daikin (öffentlich zugänglich).
- Der **vollständige Satz** der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf dem Daikin Business Portal (Authentifizierung erforderlich).

18.1 Schaltplan

18.1.1 Vereinheitlichte Schaltplan-Legende

Informationen zu den Teilen und die Nummerierung entnehmen Sie bitte dem Elektroschaltplan zur betreffenden Einheit. In der Übersicht unten wird durch "*" die Nummerierung jedes Teils im Teilecode dargestellt, und zwar in Form arabischer Ziffern in aufsteigender Folge.

Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung
	Hauptschalter		Schutzerde
	Verbindung		Schutzerde (Schraube)

Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung
	Konnektor		Gleichrichter
	Erde		Relais-Anschluss
	Bauseitige Verkabelung		Kurzschlussstecker
	Sicherung		Anschluss
	Inneneinheit		Anschlussleiste
	Außeneinheit		Drahtklammer
	Fehlerstrom Gerät		

Symbol	Farbe	Symbol	Farbe
BLK	Schwarz	ORG	Orange
BLU	Blau	PNK	Rosa
BRN	Braun	PRP, PPL	Lila
GRN	Grün	RED	Rot
GRY	Grau	WHT	Weiß
		YLW	Gelb

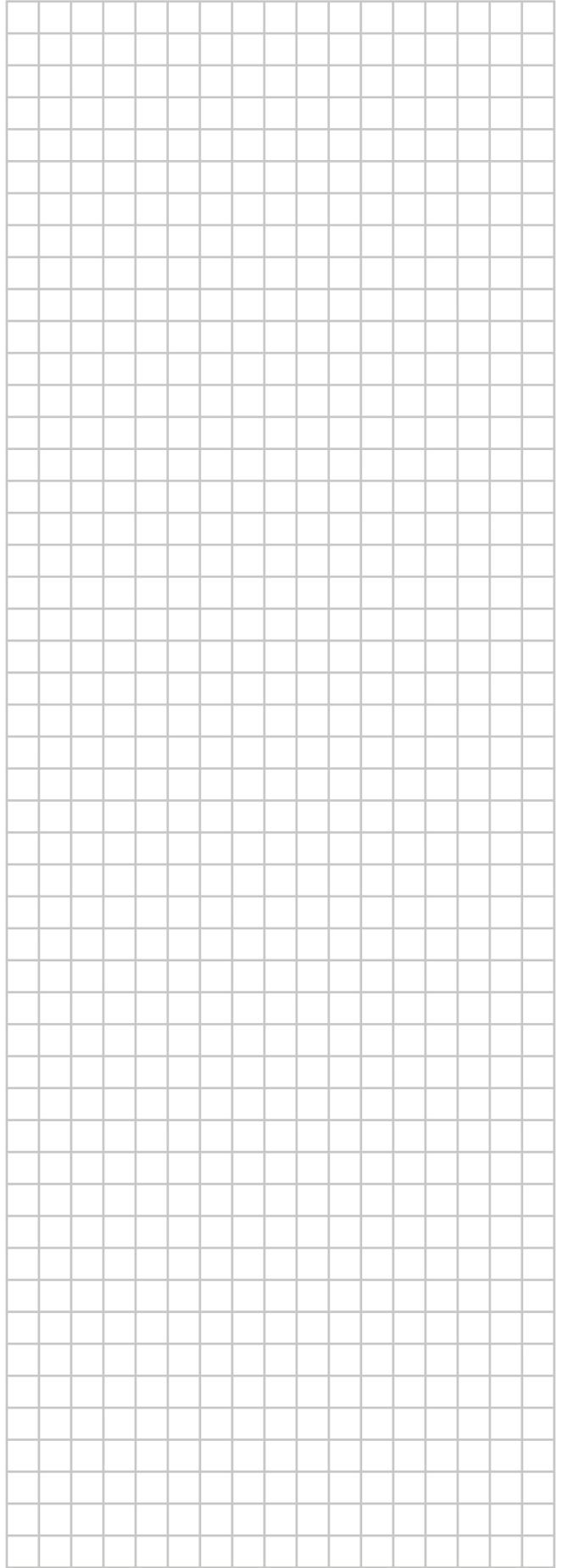
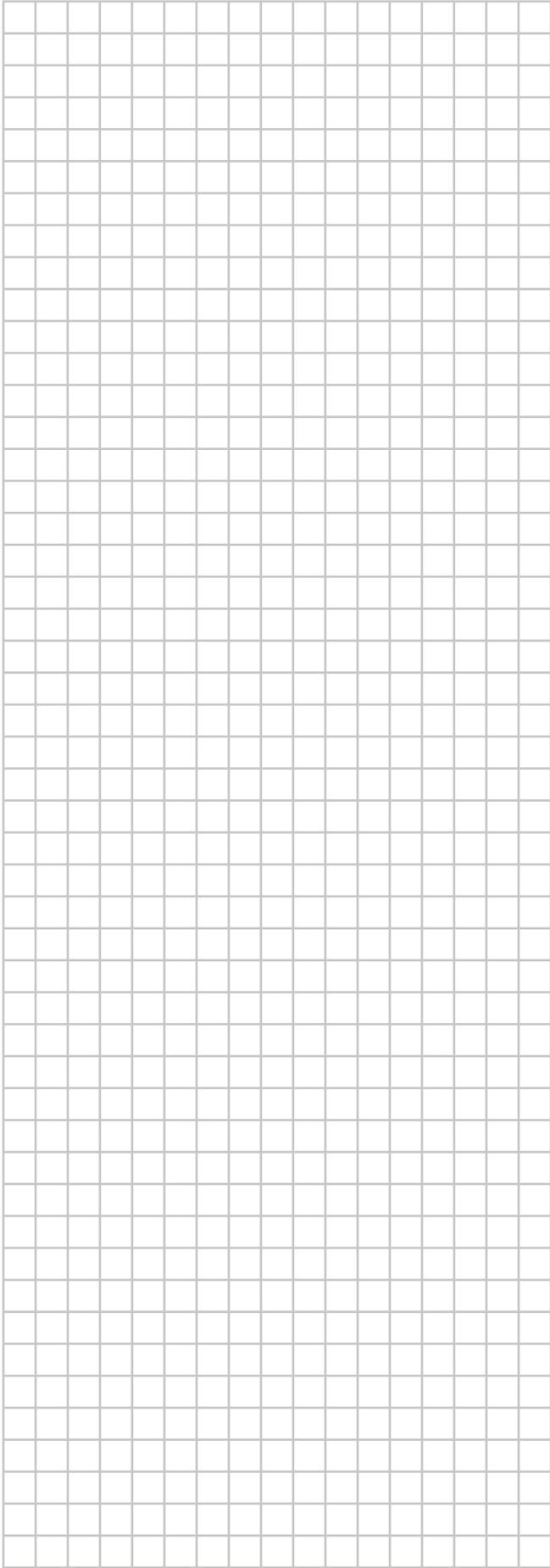
Symbol	Bedeutung
A*P	Platine
BS*	Drucktaste EIN/AUS, Betriebsschalter
BZ, H*O	Summer
C*	Kondensator
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Anschluss, Konnektor
D*, V*D	Diode
DB*	Dioden-Brücke
DS*	DIP-Schalter
E*H	Heizgerät
FU*, F*U, (Eigenschaften siehe Platine innerhalb Ihrer Einheit)	Sicherung
FG*	Konnektor (Gehäusemasse)
H*	Kabelbaum
H*P, LED*, V*L	Kontrollleuchte, Leuchtdiode
HAP	Leuchtdiode (Wartungsmonitor, Grün)
HIGH VOLTAGE	Hochspannung
IES	Intelligentes Sensorauge
IPM*	Intelligentes Power Modul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetrelais
L	Stromführend
L*	Rohrschlange
L*R	Drosselspule
M*	Schrittmotor
M*C	Verdichtermotor
M*F	Ventilatormotor
M*P	Motor von Entwässerungspumpe
M*S	Schwenklappenmotor
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetrelais

⁽¹⁾ Bauseitige Einstellungen sind wie folgt definiert:

- M**: Modus-Nummer – **Erste Zahl**: für Gruppe von Einheiten – **Zahl zwischen Klammern**: für Einzeleinheit
- SW**: Einstellnummer
- : Wert-Nummer
- : Standard

18 Technische Daten

Symbol	Bedeutung
N	Neutral
n=*, N=*	Anzahl der Ferritkern-Durchläufe
PAM	Pulsamplitudenmodulation
PCB*	Platine
PM*	Power Modul
PS	Schaltnetzteil
PTC*	PTC Thermistor
Q*	Bipolartransistor mit isolierter Gate-Elektrode (IGBT)
Q*C	Hauptschalter
Q*DI, KLM	Fehlerstrom-Schutzschalter
Q*L	Überlastschutz
Q*M	Thermoschalter
Q*R	Fehlerstrom Gerät
R*	Widerstand
R*T	Thermistor
RC	Empfänger
S*C	Endschalter
S*L	Schwimmerschalter
S*NG	Kältemittel-Leckagen-Detektor
S*NPH	Druck-Sensor (hoch)
S*NPL	Druck-Sensor (niedrig)
S*PH, HPS*	Druckschalter (hoch)
S*PL	Druckschalter (niedrig)
S*T	Thermostat
S*RH	Feuchtigkeitssensor
S*W, SW*	Betriebsschalter
SA*, F1S	Überspannungsableiter
SR*, WLU	Signalempfänger
SS*	Wahlschalter
SHEET METAL	Befestigungsplatte für Anschlussleiste
T*R	Transformator
TC, TRC	Sender
V*, R*V	Varistor
V*R	Dioden-Brücke, Bipolartransistor mit isolierter Gate-Elektrode (IGBT) Power Modul
WRC	Drahtloser Fernregler
X*	Anschluss
X*M	Anschlussleiste (Block)
Y*E	Spule des elektronischen Expansionsventils
Y*R, Y*S	Spule des Umkehr-Magnetventils
Z*C	Ferritkern
ZF, Z*F	Entstörfilter



ERC



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2020 Daikin

3P622285-1B 2020.10